

**TOLEDO SALES: 419-870-6565**

DETROIT, Since 1989.

**WWW.laprensa1.com**  
TOLEDO: **TINTA CON SABOR**

**DETROIT SALES: 313-729-4435**  
CLEVELAND • LORAIN

**FREE!**

# La Prensa

Ohio & Michigan's Oldest & Largest Latino Weekly



Find us on  
Facebook

Follow us on  
Twitter

Classified? Email [classifiedlaprensa1@gmail.com](mailto:classifiedlaprensa1@gmail.com)

January/Enero 4, 2013 Weekly/Semanal 16 Páginas Vol. 52, No. 18

**¡PROSPERO AÑO NUEVO!**

Jazz Café welcomes Arturo O'Farrill and the Latin Jazz All Stars on January 26. See page 4.



Photo: Jim Abbott

**One Stop For All Your Hispanic Needs**

**303 Main Street**  
**Toledo, OH., 43605**  
**Ph: 419-690-0530**  
[www.tolodofoodmarket.com](http://www.tolodofoodmarket.com)

**TOLEDO FOOD MARKET**

**STORE HOURS: MON-SAT 7:30 AM - 10 PM - SUN 9 AM - 8 PM**

<b>El Popular Chitlins</b> 2 lbs \$7	<b>Mexican Imported Pork Bell Board</b> per lb \$1.39	<b>Mexican Choice Angus Beef Bottom Round Steak</b> per lb \$4.99
<b>Avocados</b> each 99¢	<b>La Profesional Cerveza</b> 12 oz \$3.99	<b>El Misionero Green Tortillas</b> each 99¢
<b>Carrots</b> each 99¢	<b>La Profesional Cerveza</b> 12 oz \$3.99	<b>Round Traditional Beans</b> 10 lbs \$10
<b>Spinach</b> each \$1.29	<b>La Profesional Cerveza</b> 12 oz \$3.99	<b>Wheat</b> each \$9.99
<b>Tomato Paste</b> each \$1.29	<b>Salsa Picante</b> each \$1.5	<b>Long Beans</b> each \$9.99
<b>Tomato Paste</b> each \$1.29	<b>Salsa Verde &amp; Unique Seasoning</b> each \$2.99	<b>Mexican Style Beans</b> each \$2.99

17. Ad effective Tuesdays, January 1 - Monday, January 7, 2013

**EL CAMINO REAL**  
**HONEST HOMEMADE MEXICAN FOOD**

**Maumee**  
507 W. Cassell  
(2nd Ground Round)  
419-827-6700

**West Toledo**  
Sylvia & Douglas  
West 43rd every night  
419-472-5700

**Oregon**  
2012 Woodville Rd.  
419-853-6600

Visit one of our Convenient Locations Today!

**EL NACIMIENTO**  
7400 W. Vernor  
Detroit, MI 48209  
**313 554 1790**  
(Call 24 hours available)

**DC MOTORS, INC.**  
Auto Sales



Payments As  
Low As  
\$50 A Week

100% Guaranteed Credit Approval  
As Low As \$0 Down Drives  
Low Payments, Great Selection  
Free Warranty/Quality Vehicles  
\$1,000 ANY TRADE-IN

Bankruptcy, No Credit,  
Bad Credit, Divorce,  
Fixed Income

**419-697-4495**

Apply Online@  
[www.dcmotors.biz](http://www.dcmotors.biz)  
3304 Woodville Rd.  
Northwood, OH 43619



**Fabergé:  
The Rise  
and Fall**  
Exhibit at  
the Detroit  
Institute of  
Arts ends  
Monday,  
Jan. 21,  
2013.

See article on  
Page 4.

LORAIN SALES: 440-320-8221

CLEVELAND SALES: 440-320-8221

# FREE! La Prensa

Ohio & Michigan's Oldest & Largest Latino Weekly



WWW.laprensa1.com  
LORAIN: TINTA CON SABOR



Classified? Email [classifiedlaprensa1@gmail.com](mailto:classifiedlaprensa1@gmail.com)

Emero 4, 2013 Weekly/Semanal 16 Páginas Vol. 52, No. 18

¡PROSPERO AÑO NUEVO!

## Otro año de fenómenos climatológicos extremos

WASHINGTON, DC, 27 de diciembre del 2012 (AP): El verano empezó antes que de costumbre y fue extremadamente caluroso y seco. El otoño, mientras tanto, desató el temporal Sandy sobre la zona nororiental del país, donde esos fenómenos son inusuales.

Estados Unidos resultó este año un vivo ejemplo de los cambios climáticos que se están gestando en el planeta. Y lo ocurrido no debería llamar la atención, ya que el año previo también se batieron muchos récords.

"Llevamos dos años con eventos intensos", comentó Deke Arndt, director del Centro Nacional de Información Climatológica. "Ojalá el 2013 sea un año aburrido".

En el 2012 muchas de las advertencias que hicieron los científicos en torno al calentamiento del planeta se hicieron realidad, sobre todo en Estados Unidos. El derretimiento de los hielos continuó a niveles sin precedentes en el Océano Ártico, varias ciudades se asaron bajo un sol intenso, hubo sequías, inundaciones y un temporal intenso que azotó la ciudad de Nueva York.

Todo lo que pronosticaron los científicos sobre el calentamiento global se hizo realidad en el 2012.

"Lo que se dijo fue que habría más de estas cosas", expresó Michael Jarraud, secretario general de la Organización Meteorológica Mundial.

En cinco países hubo récords de calor, pero en ninguno hizo más frío que nunca. El 2012 se encamina a ser el año más caluroso en la

historia de Estados Unidos y el octavo más cálido a nivel mundial desde que se lleva la cuenta, a partir de 1880.

El de julio fue el mes más cálido de que se tiene memoria en Estados Unidos, con un promedio de 22,7 grados centígrados (77Fahrenheit). En 69.000 localidades hubo récords de calor y las inundaciones del 2011 dieron paso a una devastadora sequía en el 2012.

"El concepto de 'normal' ha cambiado", dijo la directora interina del Servicio Meteorológico Nacional Laura Furgione. "Lo normal ahora es algo extremo".

"En ningún otro sitio hubo un aumento en las catástrofes naturales más evidente que en Estados Unidos", señaló Arndt.

Partes de África, Rusia, Pakistán, Colombia, Australia y China, por su parte, enfrentaron otros extremos: inundaciones letales y costosas.

Pero la novedad climática más alarmante fue el derretimiento que hubo en la ciudad del mundo, según Jarraud. El derretimiento de los hielos redujo en un 18% la masa del Ártico en relación con su marca previa. Corredores marítimos que normalmente estaban bloqueados por hielos lucían despejados y podían ser atravesados por barcos.

En Groenlandia, el 97% de la superficie helada sufrió derretimientos de distintas magnitudes. Los cambios en el Ártico afectan el clima en el resto del mundo. "El derretimiento del hielo agrava el calentamiento", dijo Jarraud.

Hubo otros extremos climáticos que nadie



Jazz Café welcomes Nestor Torres and the Latin Jazz All Stars on January 26. See page 4.

pronosticó: Una ola fría que mató a más de 800 personas en Europa. Una inusual ventolera que dejó a millones de personas sin electricidad en Estados Unidos. El derretimiento de los hielos en la Antártida se acercó a niveles récord nuevamente. Un tifón mató a cientos de personas en las Filipinas y resultó el temporal de ese tipo más al sur jamás registrado.

Tal vez no todos los fenómenos meteorológicos estén relacionados con el calentamiento global, aunque los científicos dicen que el creciente nivel de los mares ciertamente agravó las inundaciones de Sandy.

Los expertos también coinciden en que la ola de

calor de principios de año está relacionada con el calentamiento global.

Estos "no fueron asuntos aislados" sino "cambios sistemáticos", declaró el científico Stefan Rahmstorf del Potsdam Institute de Alemania. "Hay un cambio de clima y lo estamos sintiendo", sostuvo.

El científico de la NASA James Hansen, a veces llamado el papá de las teorías sobre calentamiento global, dice que las computadoras pronostican que en los próximos años habrá más días calurosos y menos temperaturas bajo cero.

Los científicos venían diciendo desde hace una década que Nueva York podría ser golpeada por un huracán capaz de inundar los subways (trenes

subterráneos). Eso fue lo que sucedió con Sandy. Si bien no alcanzó la fuerza de un huracán grande, abarcó un área extensa, de 1600 kilómetros (1000 millas), en los que llovió intensamente, se fue la luz y cayó incluso nieve. Sandy mató a más de 125 personas en Estados Unidos y al menos 70 en el Caribe.

Por décadas los científicos han estado pronosticando grandes sequías derivadas del calentamiento global. Este año las sequías fueron tan graves que en casi 2.300 condados de Estados Unidos se declararon desastres agrícolas. Casi 3,7 millones de hectáreas fueron destruidas por incendios.

Y los bomberos a menudo no dispusieron de agua debido a las sequías.

"Si analizas cada uno de estos eventos sueltos, se puede decir que (el calentamiento global) es todo cuento. Pero tomados en conjunto, confirman exactamente lo que los científicos pronosticaron que sucedería si seguimos haciendo las cosas de siempre y quemando combustibles fósiles, como hemos venido haciendo", expresó el científico de la Universidad Estatal de Pensilvania Michael Mann en un correo electrónico. "Esto debe servir de advertencia. Estos fenómenos sin precedentes van a ser rutina en cuestión de décadas si seguimos haciendo las cosas como hasta ahora."

BUY THIS SPACE

CONTACT  
RUBEN TORRES  
TODAY!

Call  
(440)  
320-8221



PUERTO RICAN & MEXICAN CUISINE

EL BORIMEX (440) 654-4053



1904 E 28th st  
LORAIN, OH 44055

CATERING SERVICES • LUNCH BUFFET • SANDWICHES • CROISSANTS  
Mofongo's • Sancocho • Biftec Con Tostones  
TACO'S & MUCH MORE

## Cuba sigue de cerca salud de aliado Chávez

LA HABANA, 26 de diciembre del 2012 (AP): Los cubanos que estaban disfrutando la telenovela un sábado reciente por la noche recibieron súbitas malas noticias del otro lado del Caribe.

La televisión estatal interrumpió la transmisión del programa para mostrar una conferencia de prensa en Caracas en la que el presidente venezolano Hugo Chávez reveló que su cáncer había regresado. Enfrentando su cuarta operación en 18 meses, Chávez nombró al vicepresidente Nicolás Maduro como su sucesor.

La noticia sacudió no solamente a los venezolanos, sino a los millones de cubanos que dependen de Venezuela para petróleo subsidiado y préstamos baratos, entre otras cosas. Venezuela suministra aproximadamente la mitad de la demanda energética de Cuba, lo que implica que la economía de la isla sufrió un duro golpe y probablemente caería en recesión si un gobierno venezolano post-Chávez la obligara a pagar precios de mercado por su petróleo.

A pesar del asombro por los problemas de salud de Chávez, el tema probablemente no es sorpresa para el gobierno cubano, y no solamente porque Chávez ha estado recibiendo atención médica en la isla.

La Habana aprendió importantes lecciones acerca de los peligros de la sobredependencia en 1991 cuando el colapso de la Unión Soviética lanzó a Cuba a una profunda crisis. Tratando de evitar consecuencias similares, el gobierno cubano ha estado tratando de ampliar su círculo de socios comerciales, echando la mirada hacia Asia, Europa y otras naciones latinoamericanas, y hoy en día es solamente la mitad de dependiente en Caracas de lo que era con la Unión Soviética.

Cuba también ha estado tratando de diversificar su economía al permitir una mayor actividad del sector privado, estimulando la

agricultura independiente y cooperativa, y descentralizando su industria azucarera. En teoría, si la economía cubana se fortalece, habrá más divisas para pagar por combustibles u otras importaciones.

Cuba además está comenzando a experimentar con colectivos independientes no agrarios que deberán ser más eficientes que las compañías estatales. Y el próximo año va a comenzar otro programa piloto para empresas estatales descentralizadas que van a ser autorizadas a administrarse por sí mismas y controlar la mayoría de sus ingresos.

"Podría dar muy buenos resultados", dijo un economista cubano que habló a condición de preservar el anonimato, porque no estaba autorizado a hablar con la prensa extranjera. Cuba "está pensando también en potenciar la inversión extranjera en ramas de la economía nacional, incluso en áreas restringidas como la industria azucarera".

Uno de los principales objetivos del país es volverse menos dependiente de un solo beneficiario.

Bajo el gobierno de Chávez, quien considera a Fidel Castro su padre ideológico y quien ha imitado algunas políticas de la isla, Venezuela ha enviado miles de millones de dólares al año a Cuba a través de ayuda petrolera y comercio, abasteciendo la mitad de la energía del país a precios subsidiados.

El comercio de Cuba con Venezuela fue de un poco más de 8.000 millones de dólares el año pasado, gran parte de ello en importaciones a Cuba de petróleo y sus derivados. A cambio, Cuba provee a Venezuela médicos, docentes, científicos y otros profesionales. Observadores consideran esos servicios sobrevaluados — fijados por Cuba en hasta 200.000 dólares anuales por médico— mientras que el subsidio venezolano a Cuba es estimado entre 2.000 millones y 4.000 millones de dólares.

Aunque los negocios con Venezuela forman 40% de todo el comercio cubano, es mucho menos que durante los días cuando Europa oriental representaba 80% del comercio de la isla.

"Una pérdida entre 2.000

(Continúa en la p. 13)

**Law Firm**  
**Michael J. Rendón, LLC**  
 216-341-5840 • fax 338-398-5740



**Michael J. Rendón,**  
Ex Agente Especial FBI/ICE  
Ex Fiscal Estatal y Federal



**Irma K. Safran**  
Abogada Licenciada en EE.UU. & Rusia

**SIRVIENDO A LA COMUNIDAD HISPANA**

- Deportación • Defensa Criminal de Extranjeros
- Tarjetas Verdes (Residencia Legal Permanente) • Naturalización
- Trabajo y Negocios en EE.UU. • Reglamentación de Negocios
- Inmigración Familiar • Asilo y Otras Formas de Retención
- Acción Diferida para DREAMers

Llámenos, su primera consulta es gratuita. Abogados de habla hispana disponible.  
**216-341-5840; 877-398-5740 (fax)**  
 3100 E. 48th Street, Suite 316, Cleveland, Ohio 44121  
[www.immigrationlaw-rendon.com](http://www.immigrationlaw-rendon.com) • [mjrendon@immigrationlaw-rendon.com](mailto:mjrendon@immigrationlaw-rendon.com)

## New US laws address gays, children, abortion, and immigration

By ANDREW WELSH-HUGGINS, Associated Press

COLUMBUS, Dec. 26, 2012 (AP): Measures on gay rights and child safety are among the top state laws taking effect at the start of 2013, along with attempts to prevent identity theft and perennial efforts to restrict abortion and undocumented immigration.

In many states, new laws take effect on Jan. 1, 2013, while in others they do so 90 days after a governor's signature.

The first voter-approved laws allowing same-sex couples to marry take effect in Maryland in January and in Maine on Saturday. California also approved a law exempting clergy members opposed to gay marriage from performing same-sex marriage ceremonies.

In California, a first-of-its-kind law bans a form of psychotherapy aimed at making gay teenagers straight but is on hold during a court challenge. The law would ban what is known as reparative or conversion therapy for minors; such therapies are widely discredited by medical professionals.

States continue to wrestle with undocumented immigration. Pennsylvania will include a requirement that contractors on public works projects make sure through the federal E-Verify system that their employees are legal U.S. residents, while a Montana ballot measure taking effect denies undocumented immigrants of state services.

A number of laws seek to protect children from bullying and abuse. Pennsylvania school employees in contact with children, who

already must report suspected abuse, must now be trained to recognize the warning signs, their legal obligations and what are considered appropriate relationships with children.

That law was being debated and voted on in June as a jury was finding former Penn State assistant football coach Jerry Sandusky guilty of 45 counts for sexually abusing 10 boys over 15 years.

California coaches and administrators in schools, as well as higher education employees who have regular contact with children, will be required to report suspected child sexual abuse. Oregon will require schools to adopt a policy on teen dating violence, a law that follows state legislation earlier this year requiring school employees to report acts of bullying, harassment and online bullying.

### Immigration

States continue to wrestle with undocumented immigration. Pennsylvania will include a requirement that contractors on public works projects make sure through the federal E-Verify system that their employees are legal U.S. residents, while a Montana ballot measure taking effect denies undocumented immigrants of state services.

Supporters say the Montana law will prevent undocumented immigrants from ob-

taining services and prevent them from taking jobs at a time of high unemployment. Opponents argued there is no proof undocumented immigrants are using state services in Montana.

In Georgia a new law will prohibit doctors from performing an abortion 20 weeks after an egg is fertilized unless a pregnancy is determined to be medically futile, meaning it would result in the birth of a child unlikely to survive because of a serious defect. Georgia became the seventh state in the U.S. to approve the so-called *fetal pain act*.

The measure passed over the objection of many female lawmakers, including Sen. Valencia Seay, who said the bill's passage and signing was "unconscionable, but not surprising" and typical of the male-dominated General Assembly.

New Hampshire enacts a ban on a type of late-term abortion procedure sometimes called "*partial birth abortion*" after lawmakers overrode the veto of Gov. John Lynch, who said the measure was unnecessary because federal law already prohibits such procedures. Supporters of the ban say they don't trust the government to prosecute the law.



## Mariachi Vargas de Tecalitlán

domingo 27 de enero 2013

Hill Auditorium

Después de su muy popular debut en UMS en noviembre de 2010, UMS (La Sociedad Musical Universitaria) tiene el honor de presentar el Mariachi Vargas de Tecalitlán. Este mariachi es uno de los grupos más respetados en toda la historia del mariachi, de manera que sinceramente han formado su estilo musical a una forma de arte. El Mariachi Vargas de Tecalitlán fue fundado en una pequeña ciudad cerca de Jalisco por Don Gaspar Vargas. Esta banda, básicamente inventó el mariachi moderno, y cinco generaciones después, sigue tocando hoy en día. También se han grabado más de 100 discos compactos con numerosas canciones y arreglos originales que establecen el estándar para la industria de la música de mariachi.



Boletos: [www.ums.org](http://www.ums.org) or 734.764.2538

1015 Washington Boulevard • Hill Auditorium • Detroit, MI 48202

## México pide bloquear medida de ley de Arizona

PHOENIX (AP) 27 de diciembre del 2012: México solicitó a un tribunal federal de Estados Unidos que impida a Arizona poner en marcha una disposición menor de la ley estatal de inmigración que había entrado en vigencia en 2010 y la cual prohíbe que se dé albergue a inmigrantes sin permiso para estar en Estados Unidos.

El gobierno mexicano, a través de sus abogados, presentó el miércoles un documento a la Corte de Apelaciones del noveno circuito en el que pide que ésta ratifique el fallo de un tribunal inferior que impidió a la policía la aplicación de la medida.

En su escrito como amiguito de la corte, México dijo que la prohibición incide negativamente en las relaciones diplomáticas con Estados Unidos, socava la capacidad de Washington para hablar con una solavoz ante países extranjeros y aliena la marginalización de mexicanos y personas que parecen provenir de América Latina.

“México no puede efectuar negociaciones efectivas con Estados Unidos cuando las decisiones de política exterior de los gobiernos federales son socavadas por políticas individuales de

estados individuales”, se indicó en el documento.

La medida que prohíbe que se dé albergue a inmigrantes no autorizados entró en vigencia a finales de julio de 2010, pero la jueza federal Susan Bolton la congeló el 5 de septiembre. Dos semanas antes de que bloqueara la medida, Bolton aseguró durante una audiencia que no estaba enterada que hubiera habido arrestos a causa de la disposición.

Esta medida fue eclipsada por otras previstas en la ley, como la que entró en vigencia el 18 de septiembre que obliga a los agentes en el desempeño de sus responsabilidades a preguntar la condición migratoria de personas de las que sospechen que están sin autorización legal en el país.

La Corte Suprema federal ratificó a principios de año la disposición que obliga a los agentes a preguntar sobre la condición migratoria, pero eliminó otras medidas previstas en la ley, como aquella que obliga a los inmigrantes a obtener o portar documentos en los que conste que están registrados como inmigrantes.

El asunto de la prohibición no se ventiló en el máximo tribunal del país.

La gobernadora de Arizona, Jan Brewer, que decretó la ley de inmigración conocida como la SB1070 y es la princip-

pal defensora de la misma, solicitó a la corte de apelaciones que revierta el fallo de Bolton sobre la medida que prohíbe dar alojamiento a inmigrantes no autorizados.

El portavoz de Brewer, Matt Benson, dijo que la prohibición dispuesta en la ley de inmigración de Arizona es congruente con la ley federal y aseguró que México interfiere sobre el particular en los tribunales federales estadounidenses.

“La misma ley de inmigración de México es considerablemente más severa que cualquier medida impuesta como resultado de la SB1070. ¿Cree el gobierno mexicano que la ley federal estadounidense casi idéntica perjudica las relaciones diplomáticas entre Estados Unidos y México?”, preguntó Benson.

No es la primera vez que un gobierno extranjero interviene en disputas en torno a la ley de inmigración.

En 2010, México había solicitado a los tribunales que declararan inconstitucional la ley; además otras 10 naciones latinas y americanas manifestaron su rechazo a la normativa.

Brewer afirmó entonces que gobiernos extranjeros se entrometían en una disputa jurídica interna entre Estados Unidos y uno de sus estados.

## Mexico urges US court to block part of Arizona law

By JACQUES BILLEAUD, Associated Press

PHOENIX, Dec. 27, 2012 (AP): The Mexican government has urged a U.S. court to stop Arizona from enforcing a minor section of the state's 2010 immigration law that prohibits the harboring of undocumented immigrants.

Lawyers representing Mexico asked the 9th Circuit Court of Appeals on Wednesday to uphold a lower-court ruling that blocked police from enforcing the ban. Mexico argued the ban harms diplomatic relations between the United States, undermines the U.S.'s ability to speak to a foreign country with one voice and encourages the marginalization of Mexicans and people who appear to be from Latin America.

“Mexico cannot conduct effective negotiations with the United States when the foreign policy decisions of the federal governments are undermined by the individual policies of individual states,” lawyers for the Mexican government said in a friend-of-the-court brief.

The harboring ban was ineffective from late July 2010 until U.S. District Judge Susan Bolton blocked its enforcement on Sept. 5. Two weeks before Bolton shelved the ban, she said during a hearing that she knew of no arrests that were made under the provision.

The prohibition has been overshadowed by other parts of the law, including a requirement that went into effect on Sept. 18 that officers, while enforcing other laws, question the immigration status of those suspected of being in the country without documentation.

The U.S. Supreme Court upheld the questioning requirement earlier this year, but also struck down other sections of the law, such as a require-



Brewer spokesman Matt Benson said Arizona's harboring ban mirrored federal law and that Mexico was interfering with a matter in U.S. courts.

“Mexico's own immigration laws are significantly more heavy-handed than anything imposed as a result of SB1070. Does the Mexican government believe the nearly identical U.S. federal law harms diplomatic relations between the U.S. and Mexico?” he said.

This wasn't the first time a foreign government has chimed in during disputes over the immigration law.

In 2010, Mexico urged the courts to declare the law unconstitutional, and 10 other Latin American countries had joined in expressing their opposition to the law.

Brewer had said the foreign governments were meddling in an internal legal dispute between the United States and one of its states.

# WORKING TOGETHER TO FIGHT CANCER

**There's strength in numbers.**



affiliated with



It takes more than traditional care to fight cancer. After all, cancer affects more than the body — it affects the mind and spirit, as well. We believe that traditional and non-traditional care working together fight cancer more harmoniously and effectively than they do individually. The Center for Body, Mind & Spirit at the Mercy Cancer Center offers a comfortable, soothing environment where patients can meditate in our garden, talk to others on the same journey, and find one-on-one support from staff who specialize in cancer care. For more information, visit [MercyOnline.org/Cancer](http://MercyOnline.org/Cancer). To schedule a cancer consultation, call 440-324-0440.

- Yoga, meditation and comfort touch
- Support groups
- Educational seminars
- Supportive counseling
- Spiritual support

100% of patients surveyed would recommend the Center for Body, Mind & Spirit.

## DPS students with great attendance, All-City Choir members, and football champions recognized at Detroit Bowl game

Some 1,500 *Detroit Public Schools* vocalists, athletes and families with students demonstrating excellent attendance this school year were among those honored at Ford Field in downtown Detroit on December 26, 2012 for the 16<sup>th</sup> annual *Little Caesars Pizza Bowl*. The game, featuring Central Michigan and Western Kentucky, was broadcast nationally on ESPN. Central Michigan won, 24 to 21.

Bowl organizers provided 1,300 free seats for DPS to use as an attendance incentive and an opportunity for the district to underline one of its major goals for the 2012-13 school year student attendance.

DPS selected the 20 schools with the highest overall attendance, year-to-date, as of November 30, all of which had school-wide attendance greater than 92 percent and as high as 97 percent. Each of those schools received a block of tickets to recognize students with the highest individual attendance or other attendance achievement, along with parents and guardians.

Students from these schools attended: Bates, Bennett, Carson, Cass

Tech, Chrysler, Clemente, Clippert, Davis Aerospace, Davison, Foreign Language Immersion, Garvey, Harms, Ludington Magnet, Maybury, Neinas, Priest, Renaissance, Robeson, and Schulze.

This public recognition adds to the other Detroit Public Schools salutes being set for the game, including a 220 student voice *All City Choir* singing the National Anthem; an on-field recognition of the entire, historic two-time state Division 1 championship Cass Technical High School football team, their coaches, and principal; and a special video tribute to the unique and innovative new student tutoring program at East English Village Preparatory Academy/J.E. Clark Academy funded entirely by Lear Corp.

The *Technicians of Detroit Public Schools' Cass Technical High School*, their Coach Thomas Wilcher and his staff, and Principal Lisa Phillips had an on-field recognition during the first quarter. The team, who last year stunned the same opponent 49-13 to become the first Detroit Public School League team to win the MHSAA Division 1 state football championship, beat the Shamrocks of Catholic Central again at Ford Field

last month, this time by a score of 36-21, to capture the first back-to-back state championship in PSL football history.

Cass Tech's state championship team will send more than a dozen of its student athletes to college on four-year scholarships.

A new video was presented on the Field's video boards telling the story of the 103 tutors who are actively engaged, trained, and tutoring middle school students at *Clark Preparatory Academy* four days each week. The East English Village high school students are doing this through a unique partnership with Lear Corp, which has brought on retired teachers and principals to organize the program, provided necessary training when needed, supplied a new computer for every classroom teacher, 20 new computers, and a semi-truck load of office furniture, as well as the portfolios and pocket quality check cards each tutor receives. Lear has also

provided timekeeping clocks for fingerprint recognition, because these students are also receiving income for their tutoring, and have had financial literacy programs and bank accounts set up for them.

## Fabergé Exhibit at DIA ends January 21, 2013

There are only a few weeks left to see the *Detroit Institute of Arts' (DIA)* popular special exhibition *Fabergé: The Rise and Fall*, the collection of the *Virginia Museum of Fine Arts*, which ends Monday, Jan. 21, 2013.

The exhibition offers a rare opportunity to view more than 200 precious objects produced by the *House of Fabergé*, including six *Imperial Easter Eggs*, jewel-encrusted parasol and cane handles, an array of enameled frames, animals carved from semi-precious stones and miniature egg pendants. The exhibition is organized by the Virginia Museum of Fine Arts, in collaboration with the Detroit Institute of Arts.

Educational programming is provided by the GM Foundation.

DIA-goers will have the chance to purchase *Fabergé*-inspired and Russian-themed items in the shop located at the exit of the exhibition.

Among the bestselling pieces are exquisite

*Fabergé*-style egg pendants crafted by the Artel Collection. Owners Matthew and Debbie Duffy will be at the DIA Jan. 18 through 21, along with two of Artel's Russian master jewelers who were trained in Moscow, St. Petersburg, and Israel. They will be demonstrating techniques used in the process of making their pendants.

The DIA also offers innovative programming in conjunction with *Fabergé: The Rise and Fall*, including:

- Sunday, January 6, 13, 20, noon-4 p.m.: Transform a variety of egg-shaped materials into miniature works of art using beads, baubles, and bling.

- Saturday, January 12, 2 p.m.: Alexander Caldwell, maker of the replica *Fabergé Coronation Egg* used in the



movie *Ocean's Twelve*, reflects on his various artistic responses to *Fabergé*. Caldwell has spent the past 25 years studying Karl

*Fabergé* and his methods. The lecture will be followed by a showing of 2004's */Ocean's Twelve*. Free with museum admission. The lecture is sponsored by the Bernard J. Reilly Fund.

On the Internet:  
[www.dia.org](http://www.dia.org)

## U. of Mich. project to explore role of race in US

ANN ARBOR, Dec. 23, 2012 (AP): The University of Michigan is embarking on an effort to explore the role of race in U.S. society.

The Ann Arbor school's "Understanding Race Project" is an ongoing initiative during the January to April semester. It's dedicated to public and aca-

demic discussion about scientific, historical, cultural and individual perspectives on race as a social construct.

There are nearly two-dozen exhibits and nearly 90 events planned. They will look at race from both national and global perspectives.

Highlights include the "Race: Are We So Different?"

exhibit developed by the American Anthropological Association and the Science Museum of Minnesota and "Indivisible: African-Native American Lives in the Americas," a Smithsonian Institution Traveling Exhibit.

Online: [www.understandingraceproject.org](http://www.understandingraceproject.org)

## LATIN JAZZ ALL STARS/ Jazz Café / January 26th

*Detroit: Jazz Café* welcomes back, M.F. Production's *Latin Jazz All Stars* for two shows, *Saturday, January 26, 2013* with two sets 8pm and 10pm.

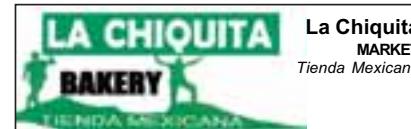
*M.F. Production's Latin Jazz All Stars* are an ensemble that features masters of Afro Cuban, Salsa, Brazilian, and Latin Jazz. This year's version includes: *Jazz*

Cafe veterans, pianist, *Arturo O'Farrill* and percussionist, *Chembo Corniel*, who have each headed their own groups here, are joined by *Flautist, Nestor Torres* and *Steve Berrios* on drums.

These talented musicians have played with an enormous range of greats including: *Dizzy Gillespie, Celia Cruz, Tito Puente, Candido, Art Blakey, Grover Washington, Max Roach, Paquito D'Rivera, Paul Simon, and Dionne Warwick.*

Tickets: \$30 Advance \$40 Door - Available at The Music Hall Box Office or Ticketmaster.

*JazzCafé*, 350 Madison, Detroit, (313) 887-8501. [www.musichall.org](http://www.musichall.org) [www.jazzcafedetroit.com](http://www.jazzcafedetroit.com)



Productos mexicanos, carnicería, pan todos los días. Los fines de semana: carnitas, barbacoa, birria de chivo, tamales y mucho más.  
136 E. Beecher St.  
Adrian, MI 49221  
517-264-5126

ACEPTAMOS CARDS. ENVIOS DE DINERO EN EEUU Y AL EXTRANJERO

## La Prensa Newspaper

### La Prensa Publications, Inc.

### Publisher

#### Advertising:

Rubén Torres	440-320-8221
Nanette Nieto	614-571-2051
Adrienne Chasteen	216-688-9045
Adelita Zepeda	313-729-4435
Melinda Sanchez	419-242-7744
Maria Molina	419-242-7744
Rico	419-870-6565

Lorain/Cleveland Sales Manager
NW Ohio and MI Sales Manager
Marketing Representative
Marketing Representative
Marketing Representative
Sales, Graphics, Editing

#### Editorial:

Claudia Annoni  
Arooj Ashraf  
Ingrid Marie Rivera  
Antonio Barrios  
Isabel Flores  
Kevin Milliken  
Adrienne Chasteen  
Art/Graphics/WebSite:  
Jennifer Retholtz  
Frankie Nieto

Associate Editor
Cleveland Correspondent
Lorain Correspondent
Latin America Correspondent
Special Assignments
Logistics

**facebook.com/laprensa1**  
Graphics & Webmaster Manager  
Social Media Intern

### La Prensa Publications

PO Box 792, Saline MI 48176

**SALES: 419.944-6430 or 419-870-2797**

E-mail: [rico@laprensa1.com](mailto:rico@laprensa1.com) [www.laprensa1.com](http://www.laprensa1.com)

Copyright 1989 - 2013 by La Prensa Publications, Inc.

Visit us on Facebook at: [www.facebook.com/laprensa1](http://www.facebook.com/laprensa1)

- Motors
- Transmissions
- Alternators
- Starters

**PARTS GALORE**

- Radiators
- Batteries
- Tires
- Glass

## SELF SERVICE

Open 7 Days

Used Auto & Truck Parts

Best Prices

OVER 2000 VEHICLES at EACH LOCATION  
BIG TRUCK SECTION AT OUR TELEGRAPH LOCATION

11360 EAST 8 MILE  
(313) 245-2944

14533 TELEGRAPH 48134  
(313) 361-6764

5970 W. WARREN 48210  
(313) 361-6700

'U-Pull'em & Save  
BIG \$\$\$

Enero 4, 2013

## La Prensa—Ohio

Page 5

**The Board of County Commissioners appoints Californian as County Administrator**

At their scheduled public meeting on Tuesday, December 18, 2012, the Board of Lucas County Commissioners appointed *Laura Lloyd-Jenkins* as the next County Administrator. Mrs. Lloyd-Jenkins was chosen from more than 100 applicants after an extensive selection process.

She comes to Lucas County having worked for Alameda County, California for the past 11 years. She has had several positions with increasing levels of responsibility in Alameda County, including human resources and budget-related duties, and has worked in various County offices, including the Alameda County Auditor-Controller and General Service's agencies. Her current position with Alameda County is Principal Administrative Analyst in the County Administrator's Office, a position to which she was promoted to after serving approximately 4 years as Administrative Analyst in the same Office.

Mrs. Lloyd-Jenkins' primary responsibilities as Principal Administrative Analyst include managing the activities of the Intergovernmental Affairs & Civic Engagement Division of the Alameda County Administrator's Office, including development of legislative priorities, engaging & educating the public on the role & services of County government, and assisting in development & presentation of the County's budget, with particular emphasis in the area of Public Protection/Safety, which includes the Alameda County Sheriff's Office.

Mrs. Lloyd-Jenkins comes to Lucas County with an MBA in Strategic Management and a BS in Business Administration, Human Resources Management from California State University.

"We're very excited to have an incredibly qualified, young, fresh face here in Lucas County, who will bring a new perspective. I am sure the community will be as impressed with her as we are. We hope everyone will welcome Laura with open arms.

She will be working with a strong team of Lucas County Directors and our committed workforce, who have done a phenomenal job in addressing the fiscal and service challenges Lucas County has been facing," said Commission President *Pete Gerken*.

Commissioner *Tina Skeldon Wozniak* stated, "We look forward to her working with our County elected officials, workers, and the public to provide the highest level of public service to meet the challenges Lucas County faces."

Commissioner *Carol Contrada* commented that "Mrs. Lloyd-Jenkins brings extensive talent and experience to Lucas County. Her knowledge of budgetary and safety issues are impressive. We're very enthusiastic about her ability to work with regional leadership, our workforce, and the public."

To allow for a complete transition, Mrs. Lloyd-Jenkins will assume her duties in Lucas County on February 4<sup>th</sup>, 2012.

**IMMIGRATION PROBLEMS?**

## SVETLANA SCHREIBER

**Preguntas o problemas de Inmigración  
Hablamos español**

- Asylum
- Visas
- Business
- Deportation
- Family

**¡Consulta Gratis! Free Consultation**

**ABOGADA SVETLANA SCHREIBER**

1370 Ontario St. #1620, Cleveland, Ohio 44113      216-621-7292  
[www.immigration-greencards.com](http://www.immigration-greencards.com)      1-866-553-4643

**For consideration of the Deferred DREAM Application, contact us today!**

Have a Classified Ad? Email ad to [classifiedlaprensa1@gmail.com](mailto:classifiedlaprensa1@gmail.com) for cost! 419-241-8284

**Toledo Zoo offers Hot Deals at Winter Weekends**

December 28, 2012: The Toledo Zoo presents *Winter Weekends* all through January and February, 2013, featuring half-price admission (Lucas County residents get an extra discount) and sizzling activities every weekend. It's frosty fun that might just make you forget it's winter!

Each *Winter Weekend* offers cool activities in warm places, from magic and puppets to ice-carving demonstrations, live dance performances and hands-on science. That's on top of *Cabin Fever Feeds*, where you'll watch your favorite Zoo animals chow down all across the Zoo, from vultures and

orangutans to hornbills and giant spiders.

In addition to half-price admission in January and February, the Zoo offers free admission to Lucas County residents from Saturday, January 19 through Monday, January 21. Don't miss special visits with everyone's favorite monster, *Elmo*, on Saturday, January 19! Saturday also features Science Day in Nature's Neighborhood, sponsored by BP Husky Refining LLC, with hands-on science fun and Imagination Station activities. The Zoo offers a similar Lucas County Appreciation Weekend over

President's Day weekend in February.

In January, the Toledo Zoo is open daily from 10 a.m. to 4 p.m. For more information, visit [toledozoo.org](http://toledozoo.org) or call 419.385.4040. Lucas County residents are admitted free of charge each Monday from 10 a.m. to noon. ID showing proof of residency is required.

Visit [toledozoo.org/winter](http://toledozoo.org/winter) for a schedule of activities, all offered free with regular half-price admission.

**January 2013 Toledo Museum of Art Program Highlights**

*Continuing Exhibitions*  
**Leslie Adams: Drawn from Life**

Through Jan. 13, 2013,  
 Gallery 18

As a young girl *Leslie Adams* attended art classes at the Toledo Museum of Art. Today she is nationally known for her portraits of distinguished members of society and civic leaders. The first recipient of the Solo Exhibition Award of the *Toledo Area Artists Exhibition* in 2011, Adams presents a new body of approximately

20 works incorporating Old Master painting compositions and drawing techniques. This work is autobiographical, weaving classical references with a dash of 20<sup>th</sup>-century pop culture. In it Adams conveys memories of TMA and its collection together with other people, places and objects that have shaped her career and life. Free admission.

*Prints and Authors from the Time of Manet*  
 Through Jan. 13, 2013,  
 Works on Paper Gallery

*Édouard Manet (1832-1883)* came of age during a time of prolific change in Paris and in French society in general. Prints, photographs and illustrated books are included in this exhibition of artworks produced during Manet's lifetime. More than 120 works by some of the most talented artists working in the period—including Renoir, Corot, Daumier, Whistler, and Manet himself—are featured. Free admission.



**Club Taíno Puertorriqueño**  
 17<sup>th</sup> Annual Three Kings Day Celebration and Fund Raiser

Saturday, January 5th, 2013

The Believe Center

1 Aurora Gonzalez Dr.  
 Toledo, Oh 43609

Dinner: 6:30 p.m. Dance 8:00p.m.

Door opens at 6:00p.



Music by DJAY ADURAN

Tickets in Advance \$10 (\$15 at door)

Table of 10 for \$100 (Reserved)

Students 12 to 17 \$5.00 (with adult)

Children under 11 \*free\* (gift giving)

R.S.V.P. Child's age \_\_\_\_ Female/Male

For RSVP - more information or donations call Maria at 419-385-1150

## OBITUARIES

### ESTEBAN DeHOYOS SR.

Esteban (Steve) DeHoyos, Sr., 79, of Genoa, OH, died Wednesday, December 26, 2012 in Mercy-St. Charles Hospital, Oregon, OH. Esteban was born in Robstown, TX on December 18, 1933 to Manuel and Petra (née López) DeHoyos. He married María (née Navarro) in Corpus Christi, TX on May 10, 1953. She preceded him in death on June 26, 2000.

Esteban was an electrician supervisor for U.S. Gypsum of Genoa, for over 40 years, retiring in 1997. He served his country in the National Guard Reserves and was a member of Our Lady of Lourdes Catholic Church in Genoa. In his younger years he and his wife were very involved with their Catholic community. He and his wife had also owned and operated the former DeHoyos Bakery in Genoa. They also were big promoters of Tejano music and often sold the latest in Tejano songs. Esteban was an exceptional man who loved and cherished his wife and family. He believed in higher education and made sure that all of his children went to college. Nothing made him more proud than to see his children and grandchildren succeed in life.

Esteban is survived by his children: Diane N. DeHoyos of El Paso, TX, Rose Mary González of Genoa; Esteban (Diane) DeHoyos, Jr., of Perrysburg, OH; grandchildren: Andrew, Gabriel, Roxangela, Cassandra, Dito, Ryanico, Brianna; 4 great-grandchildren; and siblings: Robert DeHoyos of Willard, OH, Manuel (Ok-Sun) DeHoyos, Las Vegas, NV, and Juanita Silva, Norman, OK. He was preceded in death by his parents, wife, daughter, Petra Reyna, brother Raúl DeHoyos, and sister Dolores Alonzo.

### CARLOS O. ESPARZA

Carlos O. Esparza, 64 years, of Defiance, OH passed away Friday, December 21, 2012 at Brookview Health Care in Defiance. Carlos was born December 22, 1947 in San Antonio, Texas to Charles and Anna (née Ordaz) Esparza. He married Ellen G. Villarreal on February 14, 1970 in San Antonio. Carlos was a Ceramic Tile Setter for the San Antonio Housing Authority for 21 years, retiring in 2004. Carlos was also an ordained minister. They then moved back to Defiance. Carlos enjoyed reading, taking long walks, watching movies and spending time with his family.

Surviving is his wife, Ellen of Defiance; five daughters, Valerie (Eddie Macias) Esparza of Chicago, IL., Connie Esparza of San Antonio, TX., Sarah Esparza of Daytona Beach, FL., Rachael (Joshua) Hernández of Fort Campbell, KY. And Megan Esparza of Defiance; four sons, Marcelino Esparza of Columbus, OH., Demetrius Esparza of Pleasanton, Texas, Matthew and Michael Esparza, both of Defiance; 18 Grandchildren; his mother, Anna Esparza of Defiance as well as three brothers and five sisters. He was preceded in death by his father, Charles Esparza and two brothers.

### JUAN JOSE GARCÍA

Juan José García Jr., 26, of Toledo, OH, passed away suddenly, Tuesday, December 25, 2012, as a result of an automobile accident. Juan was born in León, Guanajuato, Mexico on April 9, 1986, to Juan J. and María (née Hernández) Sr. Juan was a 2004 graduate of Waite High School, where he served as class president. He was a member of the track team along with the French and Spanish Clubs. After graduation, Juan attended Owens Community College. For the past six years, Juan was employed with Zia's Italian Restaurant as a bartender. Juan enjoyed dancing, movies, decorating, traveling, and hanging out by the pool. He enjoyed listening to music and spending time with his family and friends; especially on his favorite holiday, Christmas. Juan will be remembered for his sarcastic sense of humor and the smile on his face.

Juan is survived by his parents, Juan and María García; siblings, Josie M. (Tiffany) and Natalia E. (Kevin) García; boyfriend, Zachary Smith; dear friend, Janice Dingess; along with his grandparents, aunts, uncles, and cousins. He was preceded in death by his grandparents.

### CATALINA GUZMÁN

Catalina Guzmán (née López) 83, of Lorain, OH faithful servant of God, loving mother, grandmother & great grandmother was called home to our Heavenly Father on Friday, December 21, 2012 at Good Samaritan Nursing Home following a lengthy illness. Born July 8, 1929 in Caguas, Puerto Rico, she came to Lorain in 1957. Catalina worked in the housekeeping department of Good Samaritan Nursing Home for 25 years, retiring in 1994. She was a member of Sacred Heart Chapel, Lorain where she was also a member of the Cursillo. She enjoyed watching Spanish soap operas (novelas) and Sabado Gigante. She also enjoyed playing bingo with her late sister, Marcellina.

Surviving are her children, Wilfredo (Charlotte) Guzmán, María (Esteban) Rivera and Maggie (Josie) Cruz all of Lorain; step children, Alfredo (Lucy) Guzmán Jr., Ana Guzmán and María Guzmán all of Lorain; grandchildren, Stevie Rivera, Anthony Rivera, Melanie R. Guzmán, Lila Armstrong, Wilfredo Guzmán Jr., Ashley Jordan; great grandchildren, Jordan Rivera, Briana Rivera, Isaiha Brenes, Angelina Rivera, Danielle Rivera, Karmel Hampton, Jaér Armstrong III, Alizah Catalina Jordan, and Anthony Rivera Jr.; and many nieces and nephews, great nieces and nephews, and great-great nieces and nephews.

She was preceded in death by her husband, Alfredo Guzmán in 1974; her parents, Placido and Alejandrina (née Serrano) López; brothers, Pedro López and Luis López; sisters, Leonor López, Luisa López, Marcelina López-Maldonado and María Luisa "Rosa" López.

### Wilfred Benítez es hospitalizado

SAN JUAN, Puerto Rico, 28 de dic. del 2012 (AP): El ex campeón mundial puertorriqueño 72 Wilfred Benítez fue hospitalizado después de que sus familiares se preocuparon de que pudiera haber sufrido un derrame cerebral. Yvonne Benítez dijo el

viernes a The Associated Press que su hermano Alfredo (Lucy) Guzmán Jr., Ana Guzmán y María Guzmán all of Lorain; grandchildren, Stevie Rivera, Anthony Rivera, Melanie R. Guzmán, Lila Armstrong, Wilfredo Guzmán Jr., Ashley Jordan; great grandchildren, Jordan Rivera, Briana Rivera, Isaiha Brenes, Angelina Rivera, Danielle Rivera, Karmel Hampton, Jaér Armstrong III, Alizah Catalina Jordan, and Anthony Rivera Jr.; and many nieces and nephews, great nieces and nephews, and great-great nieces and nephews.

Benítez se convirtió a los 17



## OBITUARIES

### OBITUARIES

### DAVID MARTÍNEZ

David Martínez, 78 of Lorain, OH passed away Sunday, December 23, 2012 at Mercy Regional Medical Center, Lorain, following a short illness. Born June 8, 1934 in Utuado, Puerto Rico, he came to Lorain in 1951. David retired from Ford Motor Company, Brookpark, after 36 years of service. He was a member of Sacred Heart Chapel, Lorain, and the United Autoworkers Union Local 1250. He enjoyed gardening, watching sports and was a loyal fan of the Cleveland Indians and Browns. A true family man, David enjoyed spending time with his family and traveling to Florida and Myrtle Beach, SC, to visit family. David also enjoyed outdoor activities and spending time with friends. A dog lover, he will be dearly missed by his companion "Lalo."

Surviving are his wife of 54 years, Aida (née Arocho); sons, Nelson (Candice) of Deltona, FL, Edgar (Sandra) of Kissimmee, FL, Orlando (Tammy) of Myrtle Beach, SC, and David Jr. (Nicole) of Deltona, FL; his daughter, Aidaliz "Ali" Martínez of Lorain; grandchildren, Meghan (Graig) Szakats, Brittnay "Bri" (Brandon) Martínez-Tierny, Orlando Martínez II, Ricardo "Rico" Hernández, Samuel Martínez, Sophia Martínez, Evan E. Martínez; a great granddaughter, Evelyn Szakats; sisters, Arminda Martínez of Puerto Rico and Rafaela Martínez-Torres of Lorain.

He was preceded in death by his parents, Esteban and María "Lola" (née Cuevas) Martínez; a son, David Martínez Jr. in 1982; a brother, Raymond; and sisters, Octavia Martínez, Nelida Martínez, and Aida Martínez.

### RAQUEL RITA MENDIETA

Raquel Rita "Rocky" Mendieta, 80, of Perrysburg, OH died Thursday, December 27, 2012, in Hospice of Northwest Ohio in Perrysburg. She was born in Toledo on September 21, 1932. She married Antonio "Tony" Mendieta in Bowling Green, OH on December 23, 1950. Rocky was a 1948 graduate of Waite High School and continued her education at Owens Community College later working as a preschool teacher with Head Start for over 10 years. The popular local "Mama Mendieta's Salsa" was named for her from a recipe passed down from her father. She was a member of St. Rose Catholic Church in Perrysburg.

She is survived by her husband, Antonio; nine children, Stella M. (Don) Skulski of Toledo, Robert Mendieta of Waterford, MI, Tony J. (Tina) Mendieta of Colorado Springs, CO, Becky H. (Fred) Ramirez of Perrysburg, Monica Mendieta of Houston, TX, Christopher R. Mendieta of Perrysburg, Melinda Mendieta of Toledo, Patricia S. (Robert) Ray of Rochester, NY and Jessica Mendieta of Hollywood, CA; fifteen grandchildren and ten great-grandchildren; sisters, Laura (Lupe) Alvarez and Frances Hilt both of Toledo. She was preceded in death by her parents, Frank and Thelma (Berry) López; sister, Pilar Georgeff, and brother, Sabino López.



### MANUELA VARGAS NIETO

Manuela Vargas Nieto, age 83, of Adrian, MI passed away December 23, 2012, at St. Luke's Hospital. She was born May 11, 1929, in Thrall, Texas to Genaro and Juanita L. Vargas. On September 29, 1944, in Taylor, Texas she married Alejandro Nieto, Sr. and she survives. Manuela was a member and volunteer at St. Mary's of Good Council Parish. She enjoyed spending time with her family at the numerous family gatherings and cookouts. Manuela loved the Detroit Tigers, NASCAR racing, camping and fishing. She also loved to cook for her family.

In addition to her loving husband, Alejandro of 68 years, she is survived by her children, Jesucita and Matias Saldivar of Albion, Alejandro, Jr. and Mary Lou Nieto of Adrian, Julia and Bill Chandler of Adrian, Richard Nieto of Adrian, Raul Nieto of Stanton, Gilbert Sr. and Jayne Nieto of Adrian, Tony Nieto of Grand Marias and Ruth and Keith Whipple of West Palm Beach, FL; 28 grandchildren; 57 great-grandchildren and 2 great-great-grandchildren. She was preceded in death by her parents; one brother, three sisters; and a daughter, Dora.

### Fallece Toledo, ex jefe de policía en Puerto Rico

SAN JUAN, Puerto Rico, 23 de dic. del 2012 (AP): El ex superintendente de la Policía, Pedro Toledo, falleció el domingo, informó un vocero de la familia. Tenía 69 años.

Stephen Alvarez dijo en un comunicado que Toledo murió en un hos-

pital de San Juan después de sufrir un paro cardiaco. El ex agente del FBI fue jefe de la Policía de la isla con dos gobernadores.

Toledo ocupó el cargo de gobernador Pedro Rossello

y de 2005 a 2009 con Aníbal Acevedo Vila. En ambos periodos Puerto Rico

enfrentó una alta tasa delictiva. El funcionario era una personalidad popular en la isla, lo cual se reflejó al ser nombrado

superintendente por gobernadores de partidos políticos rivales.

Su velorio está planeado para el miércoles.

Special packages  
available tailored  
to your religious  
and cultural heritage



Accommodations  
for  
large families

Our mission is to provide quality services at a fair price to our families in need, while recognizing our responsibilities as community servants. For five generations the Eggleston Meinert & Pavley family has served the community with dignity, compassion and understanding.

**EGGLESTON  
MEINERT & PAVLEY**  
FUNERAL HOMES  
Since 1881

Oregon Chapel  
440 S. Coy Rd.  
419-691-4301

Millbury Chapel  
1111 Woodville Rd.  
419-836-2150

Toledo Kinsey Chapel  
2001 Consul St.  
419-691-2834

WWW.EGGLESTON-MEINERT.COM

## 2012: Latinoamérica a Hollywood, y viceversa

NUEVA YORK, 27 de diciembre del 2012 (AP): Mientras México y Argentina coquetean con la meca del cine con sus nuevas producciones, artistas de Hollywood muestran un inusitado interés por el cine latinoamericano. Tal es el caso de Robert De Niro, quien filmaría el año entrante en Panamá una cinta sobre la vida del boxeador Roberto Durán.

El gran actor estadounidense daría vida al entrenador Ray Arcel en "Manos de Piedra", un filme dirigido por el realizador venezolano Jonathan Jakubowicz con miras a rodarse en Panamá en 2013.

"El hecho de que figuras de la talla de Robert de Niro estén apoyando esta película le da una proyección internacional que creo es sin precedente para una película en Latinoamérica", dijo su director en una entrevista reciente con la AP en la capital panameña. "Esto no es que un latinoamericano está haciendo una película en Hollywood. Actores de Hollywood están haciendo una película latinoamericana".

El papel del popular pugil panameño estará en manos de Gael García Bernal, quien este año se apuntó un éxito protagonizando la laureada cinta chilena de Pablo Larraín "No", inspirada en los hechos reales que llevaron a la derrota de Augusto Pinochet.

El filme, en el que el actor interpreta a un ejecutivo de publicidad que elabora una campaña para poner fin a la dictadura de Pinochet utilizando el referéndum convocado en 1988, ganó este año, entre otros, el premio Art Cinema en la Quincena de Realizadores de Cannes, el premio del público en el Festival de Cine de São Paulo y el máximo premio del Festival del Nuevo Cine Latinoamericano en La Habana, el Coral.

El viernes 21 de diciembre "No" fue anunciada por la Academia de las Artes y Ciencias Cinematográficas como la única película latinoamericana en avanzar a la siguiente ronda de selección en la categoría de mejor película extranjera de la 85a edición de los Oscar, que se celebrará el 24 de febrero.

Por ahora "No" compite con otras ocho cintas, pero la lista se reducirá a cinco películas nominadas tras la revisión final de comités especiales en los primeros días de enero de 2013. De ser nominada, "No" sería la primera película chilena en competir en la categoría.

Otra película sobre una dictadura, la argentina "Infancia clandestina", también tuvo un año brillante en el que ganó el Colón de Oro, el máximo galardón del Festival de Cine Iberoamericano de Huelva (España), tras triunfar en el primer Festival Unasur Cine y ganar el Premio Casa de América del Festival de San Sebastián.

El filme de Benjamín Avila aborda los convulsos años de la guerra y la última dictadura militar (1976-1983), representó a Argentina en la contienda por la nominación al Oscar a la mejor cinta de lengua extranjera.

"Infancia clandestina", inspirada en las propias vivencias de Avila cuando niño, se sitúa en la Argentina de 1979, cuando en plena dictadura militar una pareja de guerrilleros del grupo Montoneros decide volver al país, tras el exilio para continuar con la lucha armada. La trama es narrada desde el punto de vista de un preadolescente y muestra la vida que sus padres eligieron y que le obligó a vivir de forma clandestina.

"Es una película que claramente se comunica con la gente de todos los países", dijo Avila en referencia a su buena acogida en festivales internacionales.

Argentina ha sido postulada seis veces al Oscar a la mejor película extranjera y ha ganado en dos ocasiones, la segunda con "El secreto de sus ojos" de 2009, dirigida por Juan José Campanella, México, cuya industria del cine ha sido ampliamente reconocida y de donde han salido laureados directores como "los tres amigos" Alejandro González Iñárritu, Alfonso Cuarón y Guillermo del Toro, sigue esperando llevarse la codiciada estatuilla a la deriva cuando su trasbordador es impactado por escombros. Su estreno está previsto para octubre.

El 2012 nos sólo representó éxitos para artistas latinoamericanos en el cine. En la televisión estadounidense, la colombiana Sofía Vergara hizo historia como la actriz mejor pagada de la televisión, según la revista Forbes.

"Nunca me metí en la actuación pensando que me iba a ganar ningún premio o que me iban a nominar a nada. Tenía ganas de que me fuera bien, quería ganar dinero. Me sorprende que a la gente le guste tanto el personaje", dijo en una ocasión a la AP la estrella de "Modern Family" al ser nominada a los Globos de Oro por su papel de Gloria Delgado-Pritchett en la exitosa serie de comedia.

Según la publicación, la barranquillera facturó ganancias de 19 millones de dólares en el último año, superando a la sensación de los realities Kim Kardashian, quien sumó 18 millones, y a la estrella de origen mexicano Eva Longoria, con 15 millones en el mismo período.

Los especialistas de Forbes consideraron su capacidad para atraer tanto al espectador estadounidense promedio como al público hispano y power-chord rock 'n' roll. Before the Latin trio Las Panchos had an impact, there was Jimi Hendrix.

"I actually went to see him when I was 14 or 15," says drummer-guitarist and principal lyricist Louie Pérez, recalling how he had badgered his widowed mother to spend some of the hard-earned money she made sewing clothes in a sweatshop on a ticket to a Hendrix show.

"I sat right down front," he recalls, his voice rising in excitement. "That experience just sort of rearranged my brain cells."

El filme de ciencia ficción, actualmente en producción, trata sobre un ataque extraterrestre que amenaza la Tierra y robots operados por humanos que salen a defenderla. Su estreno está previsto para mediados del nuevo año, pero Del Toro ha confesado que es otro proyecto el que lo tiene realmente entusiasmado: su

(Continua en la p. 13)

## Chicano rock pioneers Los Lobos marking 40 years

By JOHN ROGERS, Associated Press

LOS ANGELES, Dec. 2012 (AP): They are seen as the progenitors of Chicano rock 'n' roll, the first band that had the boldness, and some might even say the naivete, to fuse punk rock with Mexican folk tunes.

It was a group called *Los Lobos* that had the unusual idea of putting an accordion, a saxophone and something called a *bajo sexto* alongside drums and Fender Stratocaster guitars and then blasting a *ranchera*-flavored folk tune or a *Conjunto* inspired melody through double reverb amps at about twice the volume you'd normally expect to hear.

"They were Latinos who weren't afraid to break the mold of what's expected and what's traditionally played. That made them legendary, even to people who at first weren't that familiar with their catalog," said Greg González of the young, Grammy-winning Latino-funk fusion band *Grupo Fantasma*.

To the guys in Los Lobos, however, the band that began to take shape some 40-odd years ago in the hallways of a barrio high school is still "just another band from East LA," the words the group has used in the title of not one but two of its more than two dozen albums.

As a yearlong celebration of Los Lobos' 40th anniversary gets underway, having officially begun on Thanksgiving, much is likely to be made of how the band began as a humble mariachi group, toiling anonymously for nearly a decade at East LA weddings and backyard parties before the unlikely arrival of rock stardom.

That's, well, sort of true. For long before there was mariachi in Los Lobos' life, there was power-chord rock 'n' roll. Before the Latin trio Las Panchos had an impact, there was Jimi Hendrix.

"I actually went to see him when I was 14 or 15," says drummer-guitarist and principal lyricist Louie Pérez, recalling how he had badgered his widowed mother to spend some of the hard-earned money she made sewing clothes in a sweatshop on a ticket to a Hendrix show.

"I sat right down front," he recalls, his voice rising in excitement. "That experience just sort of rearranged my brain cells."

For the same time, he had met a guitarist named David Hidalgo in an art class at James A. Garfield High, the school made famous in the 1988 film "Stand and Deliver" that profiled Jaime Escalante's success in teaching college-level cal-

culus to poor barrio kids. Soon the two had recruited fellow students Conrad Lozano and César Rosas, both experienced musicians.

"César had played in a power trio," Pérez recalls, while Lozano had been playing electric bass guitar for years.

It was sometime in November 1973 (no one remembers the exact day so they picked Thanksgiving) when the band is believed to have been born.

And the group might have stayed just another garage band from East LA, had it not been for a Mexican tradition called *Las Mañanitas*.

"It's a serenade to someone on their birthday," Pérez explains, and the group members' mothers had birthdays coming up.

"So we learned about four or five Mexican songs and we went to our parents' homes and did a little serenade," Hidalgo recalled separately.

They were such a hit that they began scouring pawn shops for genuine Mexican instruments and really learning to play them.

Because they were at heart a rock 'n' roll band, however, they always played the music a little too loud and a little too fast. That was acceptable at the Mexican restaurants that employed them, until they decided to break out the Stratocaster guitars they had so coveted as kids.

"They said, 'Well, that's not what we hired you for,'" Pérez says, chuckling.

So they headed west down the freeway to Hollywood, where initially the reaction wasn't much better.

Saxophonist Steve Berlin recalls seeing the hybrid group showered with garbage one night when they opened for Public Image Ltd. Two years later, however, when they opened for Berlin's group the Blasters, the reaction was different.

"It was quite literally an overnight success kind of thing," the saxophonist recalls. "By the next morning, everybody I knew in Hollywood, all they were talking about was this band Los Lobos."

A few nights later, they asked Berlin if he might jam with them. They were working up some tunes melding punk rock with *Norteño*, a Latin music genre that uses an accordion and a saxophone, and they needed a sax player.

For his part, Berlin says, he had never heard of *Norteño* music.

Something clicked, however, and soon he was producing the group's first rock album, 1984's "How Will the Wolf Survive?" At the end of the sessions he was in the band.

The next 28 years would be



pretty much the same kind of up-and-down ride as the first 12 were.

The group became international rock stars in 1987 with their version of the Mexican folk tune "La Bamba" for the soundtrack of the film of the same name. They melded 1950s teen idol Ritchie Valens' rock interpretation with the original Son Jarocho style and sent the song to No. 1.

A two-year tour and a couple of albums that nobody bought followed, leaving the group broke and disillusioned.

So they poured their anger and disillusionment into the lyrics and power chords of "Kiko," the 1992 album now hailed as their masterpiece. A new version, recorded live, was released earlier this year.

The influence of Los Lobos' cross-cultural work can be heard to this day in the music of such varied young Latino groups as the hip-hop rockers Ozomatli, the Son Jarocho-influenced alt-music band *Las Cafeteras* and the Latino pop-rock group *La Santa Cecilia*, says Josh Kun, an expert on cross-border music.

"All of these bands inherited, wittingly or not, the experimental and style crossing instincts that Los Lobos proved were possible while hanging onto and developing your roots as a Mexican-American group," said Kun, who curated the Grammy Museum's recent "Trouble in Paradise" exhibition that chronicled the modern history of LA music.

For Los Lobos, winner of three Grammys, that was just the natural way of doing things for guys, Pérez says, who learned early on that they didn't fit in completely on either side of the U.S.-Mexico border.

"As Mexican-Americans in the U.S. we're not completely accepted on this side of the border. And then on the other side of the border it's like, 'Well, what are you?'" he mused.

"So if that's the case," he added brightly, "then, hey, we belong everywhere."

Editor's Note: *Los Lobos will be at the Forest Hills Fine Arts Center in Grand Rapids MI on February 8, 2013 and at the La-Z-Boy Center, Meyer Theater, Monroe County Community College) in Monroe MI on February 9, 2013.*

## Tickets Now Available for LCCC's Stocker Arts Center Winter/Spring 2013 Film Series

Film lovers will enjoy the excitement and variety of the *Stocker Arts Center Winter/Spring 2013 Film Series* at Lorain County Community College.

Patrons, except LCCC students/faculty/staff with valid ID, must purchase an annual membership in the LCCC Film Society for \$3 each, which is good through the end of the 2013 Film Series. The admission price for each film is \$6 with the membership card. In addition to tickets to individual shows, anytime tickets are available for \$6 each and may be used at any film from now through the end of the 2013 filmseries.

The Stocker Arts Center box office is open Mondays through Fridays from 12-6 p.m. and one-and-one-half-hours before ticketed events, including films. For more information, call the box office at (440) 366-4040 or go to [www.stockerartscenter.com](http://www.stockerartscenter.com)

The Stocker Arts Center Film Series is truly an alternative cinema, as most of these films have not played in Lorain County and are often not readily available on video. Audiences have the opportunity to sample the gourmet flavor of prize-winning foreign films, and the exciting energy and originality of contemporary independent American and international cinema.

The Stocker Arts Center's Film Series focuses on human relationships, moral and social issues, cultural and religious diversity, and universal human emotions and aspirations, including humor, disappoint-

ment and tragedy. Below is a partial listing of films in the LCCC Stocker Arts Center Film Society's Winter/Spring 2013 Film Series.

For more information on the Film Series or to be added to the mailing list, please call the Box Office at (440) 366-4040.

### 2013 Winter/Spring Film Series

**A ROYAL AFFAIR, Friday, January 4, 2013, 7:30 p.m.**

2012 (R) 137 min.

Denmark/subtitles

Director:

Nikolaj Arcel

Cast: Mads Mikkelsen, Alicia Vikander, Mikkel Boe Folsgaard,

Winner of the Best Actor and

Best Screenplay awards at the

Berlin Film Festival, "A Royal

Affair" is an epic tale of a pas-

sionate and forbidden romance

that changed an entire nation.

Denmark, 1766, English Princess

Caroline Matilde

is married

to the mad and politically

ineffectual King Christian VII.

Ignored by the wild king who

chooses to live scandalously,

Caroline grows accustomed to

a quiet existence in oppressed

Copenhagen. When the King

returns from a tour of Europe

accompanied by Struensee, his

new personal physician,

Queen Caroline finds an unex-

pected ally within the kingdom.

The attraction between the

two is initially one of shared

ideals and philosophy, but

soon turns into a passionate

and clandestine affair that

would divide a nation. Com-

mitted to the ideals of the

Enlightenment that are banned

in Denmark, Struensee con-

vinces the King to assert his

previously untapped power to

remove the conservative political council and implement drastic social changes to Danish society. As the court plot their return to power and the downfall of the queen and Struensee, the consequences of their affair are made clear and the entire nation will be changed forever. This is a magnificent historical drama, universally praised by film critics from around the world.

**ROBOT AND FRANK, Friday, January 11, 7:30 p.m.**

2012 (PG-13) 90 min. USA Director:

Jake Schreier Cast: Frank Langella, Susan Sarandon, James Marsden, Liv Tyler.

Set in the near future, Frank, a retired cat burglar, has two grown kids who are concerned he can no longer live alone. They are tempted to place him in a nursing home until Frank's son chooses a different option: against the old man's wishes, he buys Frank a walking, talking humanoid robot programmed to improve his physical and mental health. What follows is an often hilarious and somewhat heartbreaking story about finding friends and family in the most unexpected places. The film is a warm, clever satire on the loss of personality in the digital age, and the disposable nature of modern life. The more we come to rely on technology for everything, the less we ourselves are practically capable of, giving rise to a generation of limited, purposeless people. What "Robot and Frank" highlights is not just the fragility of aging, but also the value of a mind filled with life experience and skills.



## Ohio City is home to world class care.

Lutheran Hospital offers innovative treatments and techniques, along with comprehensive primary and specialty care, to our community.

Specializing in behavioral health, wound care, orthopaedics, spine care and emergency services, our highly trained staff takes a personal approach with every patient. It's that dedication to care that's made Lutheran one of the Top 10 hospitals in the Cleveland area.

Same-day appointments available.

1.866.733.6363

[lutheranhospital.org](http://lutheranhospital.org)

 **Lutheran Hospital**

a Cleveland Clinic hospital

Every life deserves world class care.

Se habla español.

Let Williamsburg Cleaners help preserve your precious wedding memories....



We specialize in Quinceañeras también!

Five locations to serve you...

Westlake  
25919 Detroit Road  
Westlake, Ohio 44145  
440-835-1550

Rocky River  
19575 Detroit Road  
Rocky River, Ohio 44116  
440-331-1620

Bay Village  
600 Dover Center Road  
Bay Village, Ohio 44140  
440-899-9695

Westlake  
30652 Detroit Road  
Westlake, Ohio 44145  
440-835-5330

Avon  
35682 Detroit Rd.  
Avon, OH 44011  
440-937-1600

**\$20.00 OFF**

Wedding Gown or  
Quinceañera Gown  
Preservation

[www.williamsburgcleaners.net](http://www.williamsburgcleaners.net)

Premier Wedding Gown Specialists

  
**Cuyahoga  
Community  
College**

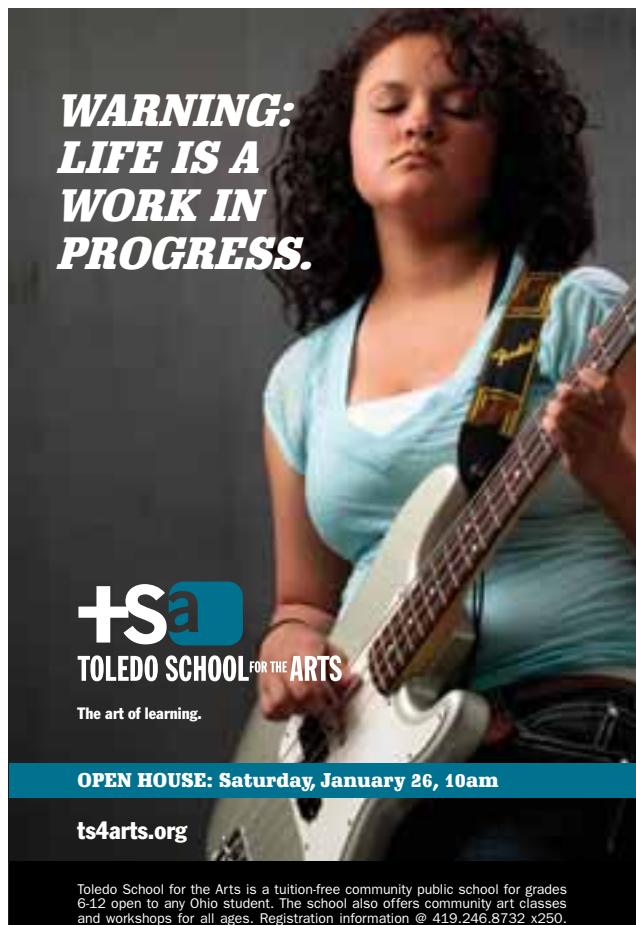
Where  
futures  
begin™



Register now for spring semester!

Classes begin Jan. 14 and 28.

**WARNING:  
LIFE IS A  
WORK IN  
PROGRESS.**

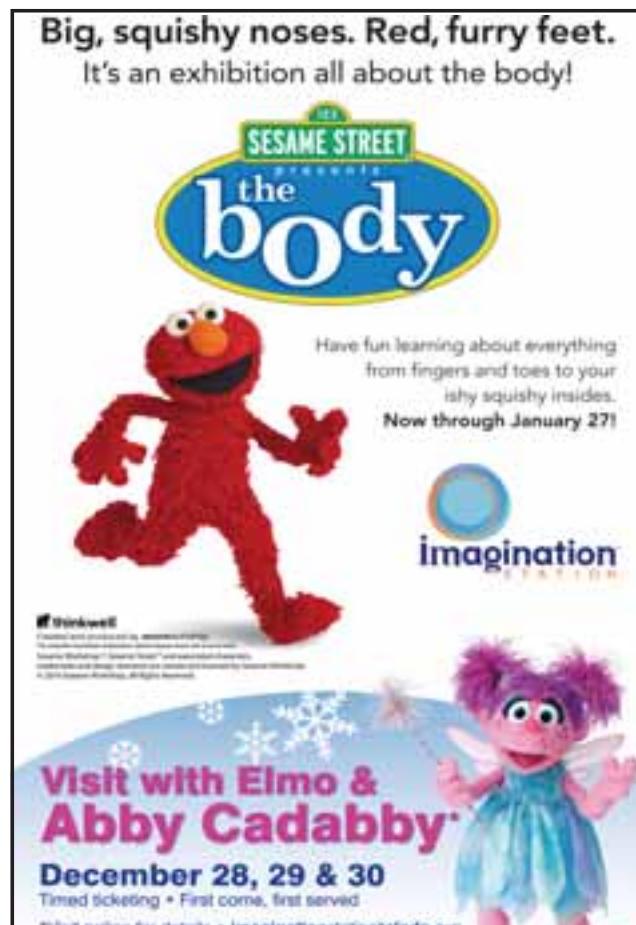


**+Sa**  
**TOLEDO SCHOOL FOR THE ARTS**  
The art of learning.

**OPEN HOUSE: Saturday, January 26, 10am**  
[ts4arts.org](http://ts4arts.org)

Toledo School for the Arts is a tuition-free community public school for grades 6-12 open to any Ohio student. The school also offers community art classes and workshops for all ages. Registration information @ 419.246.8732 x250.

**Big, squishy noses. Red, furry feet.  
It's an exhibition all about the body!**



**SESAME STREET PRESENTS  
the body**

Have fun learning about everything from fingers and toes to your squishy squishy insides. Now through January 27!

**imagination STATION**

**Visit with Elmo & Abby Cadabby**  
December 28, 29 & 30  
Timed ticketing • First come, first served  
\*Visit online for details • [imaginationstationtoledo.org](http://imaginationstationtoledo.org)

**20<sup>th</sup> Annual**  
**Día de la Mujer Conference**  
**Saturday March 30, 2013**  
**8:00 AM - 5:00 PM**  
 Kellogg Center  
 Michigan State University  
 55 S. Harrison Road  
 East Lansing, Michigan 48824



**Keynote Speaker:**  
**Consuelo Castillo Kickbusch**  
Born and raised along the border in a small barrio in Laredo, Texas, Consuelo Kickbusch overcame poverty, discrimination and illiteracy to become the successful community leader she is today. Read more about Consuelo at <http://ddlm.ocat.msu.edu>

**La Nueva Epoca de la Mujer Latina**  
*"The New Era of the Latina Woman"*  
 (Michigan's Largest Latina Conference)

We are looking for Sponsors, Exhibitors, & Vendors!!!

(Don't Wait! Call us NOW)

Contact:  
 Juan Flores:  
[floresj2@msu.edu](mailto:floresj2@msu.edu)  
 (517) 353-7745  
[www.ddlm.ocat.msu.edu](http://www.ddlm.ocat.msu.edu)



**Conference Registration Rate**  
 Students \$10  
 General Admission \$25



**Facebook: Día de la Mujer Annual Conference at MSU**

# You Won't Find A Better Deal Anywhere!

Hurry In!  
This Special Offer Ends Soon!

**FREE MONTH!**  
**UNLIMITED TALK, TEXT & DATA**  
with any Smartphone!

LG Optimus Select™  
4.3" Screen w/Front Facing Camera



Plus, we have the best **Unlimited** plan for calling Mexico landlines & mobiles, around!

**Full Service Locations**

Bethelwood	34345 Chagrin Blvd.	216.525.1238
Boardman	14 Boardman Poland Rd.	330.336.3232
Cleveland	11300 Buckeye Road 2640 Carnegie 10515 St. Clair Avenue 17472 Lorain Road	216.522.8525 216.522.8444 216.525.1241 216.525.1221
Cleveland Heights	3480 Mayfield Road	216.573.7054
Kirtland	1533 West River Road	440.310.4000
Mentor	7299 Mentor Avenue Great Lakes Mall	440.341.6000 440.341.0552
Parma	Parma Towne Mall	440.857.1302
Sundusky	3104 Milan Road	419.975.0013
Strongsville	Southgate Mall	440.521.3787
Toronto	819 Dear Street	419.514.1101

**Preferred Retailers**

Cleveland	7020 Bratenahl Rd. 1822 Snow Road 3782 W. 117th St. 6549 Broadway Avenue 2138 E. 19th Street 3652 Fulton Road	216.741.9306 216.361.7206 216.261.3320 216.532.8523 216.965.0156 216.365.0480
Cuyahoga Falls	1152 State Road	330.808.1212
Eastlake	34031 Vine Street	440.954.9988
Mayfield Heights	6020 Mayfield Road	440.720.1810
Gregory	2175 Woodville Road	419.690.0066
Richmond Heights	9158 Wilson Mills Road	216.485.2399
Seven Hills	1120 West Pleasant Valley Road	216.485.2388
Shaker Heights	16708 Chagrin Blvd.	216.848.1412
Sylvania	1115 S. Byrne Road 3000 West Sylvania Avenue	419.380.0000 419.817.9200
Wetton	1821 Elm St. NE	330.373.2330

**Exclusive Retailers**

Cleveland	2100 W. 20th Street 2062 East 116th Street	216.773.0006 216.821.8223
Elyria	20681 Euclid Ave.	216.261.3300
Gardnerville	220 W. Perkins Ave.	419.917.5209
Toronto	3131 Cherry Street 1722 Lawley Road	419.244.5981 419.725.5037
Youngstown	2608 South Avenue	330.798.3440



revol.com | 1.800.REVOLHQ

**revol**wireless

Limited time offer. Free month ends January 5, 2013. Requires active line of service on Revol's smartphone plan. See Sales Associate for details. Revol's All-You-Can-Passport feature allows you to call and text to select International destinations. The destinations that are available may change without notice. Revol reserves the right to modify, extend or cancel this offer and the terms of the Unlimited International Talk. Plan at any time without notice. Visit Revol.com for the latest unlimited international long-distance destination.

## College Football BCS Bowl Games

Rose Bowl Game presented by Vizio.  
Stanford vs. Wisconsin Jan. 1, 5 p.m., ESPN

Discover Orange Bowl.  
Florida State vs. Northern Illinois Jan. 1, 8:30 p.m., ESPN

Allstate Sugar Bowl.  
Florida vs. Louisville Jan. 2, 8:30 p.m., ESPN

Tostitos Fiesta Bowl.  
Kansas State vs. Oregon Jan. 3, 8:30 p.m., ESPN

BCS National Championship Game.  
Notre Dame vs. Alabama Jan. 7, 8:30 p.m., ESPN

Non-BCS Bowl Games  
Heart of Dallas Bowl,  
Purdue vs. Oklahoma State Jan. 1, 12 p.m., ESPNU

Capital One Bowl,  
Georgia vs. Nebraska Jan. 1, 1 p.m., ABC

Outback Bowl,  
Michigan vs. South Carolina Jan. 1, 1 p.m., ESPN

AT&T Cotton Bowl,  
Oklahoma vs. Texas A&M Jan. 4, 8 p.m., FOX

Other Bowl Games:  
Bell Helicopter Armed Forces Bowl.  
Rice 33, Air Force 14 Dec. 29, 2012

New Era Pinstripe Bowl,  
Syracuse 38, West Virginia 1 Dec. 29, 2012

Kraft Fight Hunger Bowl,  
Arizona State 62, Navy 28 Dec. 29, 2012

Valero Alamo Bowl,  
Texas 31, Oregon State 27 Dec. 29, 2012

Buffalo Wild Wings Bowl.  
Michigan State 17, TCU 16 Dec. 29, 2012

Franklin American Mortgage Music City Bowl,  
Vanderbilt vs. North Carolina State Dec. 31, 12 p.m., ESPN

Hyundai Sun Bowl,  
Georgia Tech vs. USC Dec. 31, 2 p.m., CBS

AutoZone Liberty Bowl,  
Iowa State vs. Tulsa Dec. 31, 3:30 p.m., ESPN

Chick-fil-A Bowl.  
LSU vs. Clemson Dec. 31, 7:30 p.m., ESPN

TaxSlayer.com Gator Bowl.  
Northwestern vs. Mississippi State Jan. 1, 12:30 p.m., ESPN2

BVVA Compass Bowl,  
Pittsburgh vs. Ole Miss Jan. 5, 1 p.m., ESPN

GoDaddy.com Bowl,  
Arkansas State vs. Kent State Jan. 6, 9 p.m., ESPN

## "El Hobbit" mantiene el primer puesto en taquilla

LOS ANGELES, 24 de diciembre del 2012 (AP): "El Hobbit" defendió con facilidad su primer puesto por venta de boletos por segundo fin de semana recaudando 36,9 millones de dólares.

Muchas películas nuevas compitieron con ella el fin de semana, pero tuvieron ingresos modestos, empezando por la cinta de acción de Tom Cruise "Jack Reacher", que sumó 15,6 millones para colocarse en el segundo puesto en su debut.

A continuación las lista de las 10 películas con mayores ingresos por ventas de boletos para el periodo de

viernes a domingo en salas de cine en Estados Unidos y Canadá

1. "The Hobbit: An Unexpected Journey", Warner Bros., 36,9 millones de dólares.
2. "Jack Reacher", 15,6 millones.
3. "This Is 40", 12 millones.
4. "Rise of the Guardians", 5,9 millones.
5. "Lincoln", 5,5 millones.
6. "The Guilt Trip", 5,3 millones.
7. "Monsters, Inc.", en 3-D, 4,7 millones.
8. "Skyfall", 4,70 millones.
9. "Life of Pi", 4,0 millones.
10. "The Twilight Saga: Breaking Dawn, Part 2", 2,6 millones.



### 7 Hierbas o arbustos perennes

Las palabras (de cuatro o más letras todas ellas), pueden aparecer escritas en forma horizontal, vertical o diagonal, hacia arriba o hacia abajo, y de izquierda a derecha o de derecha a izquierda. Trace una línea alrededor de cada una, teniendo presente que una misma letra puede utilizarse para más de una palabra.

## SUS ESTRELLAS ESTA SEMANA

Por Vecchio

© 2013 Universal UClick. Derechos Reservados

**SEMANA DEL 6 AL 12 DE ENERO.** Los próximos siete días serán ideales para cerrar viejas heridas del pasado. Es tiempo de perdonar y ser perdonado, de ejercitar la piedad y de olvidar esos rencores que sólo traen aparejado más dolor y energía negativa. Recuerde que nadie es perfecto, que somos seres humanos llenos de falencias, y que la misericordia no está reservada a los dioses paganos, también podemos ponerla en práctica aquí, en el día a día

Si aprendemos a convivir con esos defectos, propios y ajenos, el mundo irá angostando esas franjas que nos separan.

**CAPRICORNIO** (22 de Dic.- 6 de Ene.) Deje de culpar a la suerte y hágase cargo de sus errores. No se haga el distraído. (7 de Ene.- 19 de Ene.) Mantenga la cabeza fría. Esta decisión es demasiado importante.

**ACUARIO** (20 de Ene.- 3 de Feb.) Usted está en condiciones de generar ese cambio. Ha llegado el momento. (4 de Feb.- 18 de Feb.) Su habilidad para tratar con la gente es su herramienta de trabajo. Cuídela.

**PISCIS** (19 de Feb.- 5 de Marzo) Ha puesto el corazón en ese proyecto. No puede reprocharse nada. (6 de Marzo- 20 de Marzo) No puede darse el lujo de dejar pasar esa oportunidad. Aprovechela.

**ARIES** (21 de Marzo- 4 de Abril) El trabajo es un poco su identidad. Se siente representado por lo que hace. (5 de Abril- 19 de Abril) Deje su ego de lado. Aprenda a mirar a su alrededor y a tender una mano.

**TAURO** (20 de Abril- 5 de Mayo) La burocracia es desgastante, pero tiene que hacer esos trámites. Paciencia. (6 de Mayo- 20 de Mayo) Su imaginación será de gran ayuda en este dilema. Ya se le ocurrirá algo.

**GEMINIS** (21 de Mayo- 6 de Junio) Necesita expresarse. No se quede con esas palabras atragantadas. (7 de Junio- 20 de Junio) Su actualidad económica no es de lo mejor. Trate de ser más austero por unos días.

**CANCER** (21 de Junio- 7 de Julio) Puede hacerlo mucho mejor de lo que lo está haciendo. Comprométase. (8 de Julio- 22 de Julio) Que digan lo que quieran. Se conoce bien como para prestarles atención.

**LEO** (23 de Julio- 7 de Ago.) Apriete los dientes y haga de tripas corazón. Superará ese obstáculo sin problemas. (8 de Ago.- 22 de Ago.) No confunda a los que lo quieren. Sea más claro.

**VIRGO** (23 de Ago.- 7 de Sept.) Comienza el año con el espíritu renovado. Desborda de proyectos y optimismo. (8 de Sep.- 22 de Sep.) Hecha la ley, hecha la trampa. Encontrará una brecha para salir.

**LIBRA** (23 de Sept.- 7 de Oct.) celebre el simple hecho de estar juntos. Su pareja se lo agradecerá. (8 de Oct.- 22 de Oct.) No es momento para bajar los brazos. Más bien para redoblar el esfuerzo.

**ESCORPIO** (23 de Oct.- 7 de Nov.) Sentimentalmente, no podrían ir mejor las cosas. El corazón va primero. (8 de Nov.- 21 de Nov.) Arriesgue. Los astros indican una tendencia favorable.

**SAGITARIO** (22 de Nov.- 7 de Dic.) Días tormentosos. La calma recién llegará sobre el fin de semana. (8 de Dic.- 21 de Dic.) Usted es un guerrero incansable. No hay batalla que le quede grande.

## Spanglish..!

La corrupción en nuestros países es cosa seria estos son algunos ejemplos

FUE HORRIBLE, FUE HORRIBLE!

¡SOB! !

Mondragón Panzón

Los políticos corruptos

¡Cuando vengas al baile no bailes de caballito...!

Dame tu dinero!! Seguro trae 5 dólares

El aduanal fronterizo

Nuestros queridos sindicatos no se quedan atrás.

By Davide Garcia

El Cartero que intercepta y abre nuestras cartas

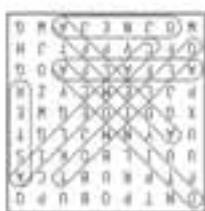
mm.. Esta carta viene de EEUU y esta bien gordita, seguro tiene dinero

MAIL

Andrés

Cartero

Nuestros queridos sindicatos no se quedan atrás.



## Doing time, and rhyme, at the penitentiary, with Spanish-language poetry Program modeled after U of M program

By ANDREA CASTILLO, The OREGONIAN

SALEM, Dec. 17, 2012  
(AP): For Jacob Greenlee, writing is not just a pastime—it's a form of therapy, helping him get through each day of the next five-and-a-half years in prison.

He isn't alone. Greenlee said creativity keeps many inmates at the Oregon State Penitentiary afloat.

"I call it internal alchemy," he said. "We're purging our souls of dross."

The outspoken 29-year-old spends every Thursday night in a Spanish-language poetry class for Latino inmates, who make up 25 percent of the penitentiary's population.

With 10 or so other men wearing dark blue jeans and darker blue sweatshirts reading "Inmate," he makes his way to a small classroom, pulls out a pencil and paper,

ready to learn.

The class, taught by two volunteers, taps into inmates' creativity, empathy and self-esteem in ways that experts say may help them outside prison.

Two Willamette University students began the *Prisoner's Poetry* class in September. They have taught eight lessons to men in the penitentiary's 115-member *Latino Club*, starting with free verse and haiku, each class a bit more challenging than the last.

Reynaldo Goicochea, 21, thought up the idea as a marriage between two of his favorite things: humanitarianism and poetry. He and his teaching partner, Reinaldo Ayala, 20, modeled their proposal after a similar arts program run by *University of Michigan* students.

Inmates must have at least six months of good conduct to take the class, which has three goals: teach poetry basics, revive inmates' creative abilities and share their works with the outside community.

Amy Pinkley-Wernz, the penitentiary's assistant superintendent, said those lessons could carry the inmates far beyond their time in prison. "It's what they learn internally that may help them in

the future—a new skill; a new way to express themselves," she said.

Goicochea said the program's intimacy allows the men to explore their common humanity.

"I feel solidarity with the men," he said. "I can see part of myself in them. Had I been born in a different family, in a different neighborhood, I could have wound up in a similar situation."

That feeling goes both ways. Greenlee, with a teardrop tattoo near his left eye and three tiny dots near the right, said he has been in and out of jail since age 12—this time for armed robbery. That hard time has taken an emotional toll, he said, and the only way to release it is to write it all down.

"You can only hold something in for so long before it comes out," he said. "And when it does, it might not be in the most positive way."

One of his favorite poems is called "Best Day of My Life."

"Everyday I wake and take my first breath of life," he recited in English, reading from a copy neatly hand-written on lined paper. "I am blessed to have air in my chest and beating heart in my breast."

Greenlee said his favorite part about the poetry class is getting to interact with people on a deep level. Chances for social interaction are few in prison, he said, and most are superficial.

"These guys really care about us," he said. "We don't talk about nonsense here. They actually want to hear what's meaningful to us."

Goicochea, a senior majoring in rhetoric and Spanish, met Ayala, a junior economics major, in a poetry class at Willamette. When he approached Ayala with his idea, Goicochea made it clear that there was no backing out.

"These are men who have been failed in different aspects of their lives," he said. "We owe it to them to be there every week."

So far, the duo has kept that promise. Prisoner's Poetry originally was scheduled to last 14 weeks, but Goicochea said dates had been set for the class to continue through next year.

Laura Appleman, an associate law professor at Willamette, said programs

like Prisoner's Poetry were popular in the 1970s, but these days are few and far between. While they aren't likely to turn around hardened, convicted murderers, she said, such programs do provide behavior modification for prisoners who still have room to grow.

"It does provide not just a positive role model for the prisoners, but also something they can aspire to," she said.

"For those who have committed less violent crimes, it's possible that this, along with rehabilitation, could get them back on the right track."

Santiago Tianquistengo, who also goes by Marcos Rojas, 35, said the Willamette University students have filled an important void for the prisoners. Many times, even if the inmates want to do something positive, they can't without support.

With a collection of 115 poems, 90 paintings and two short stories, Tianquistengo, who is serving time for robbery, was an avid artist before attending Prisoner's Poetry.

The class is priceless for the aspiring writer, who said

that with a 10th-grade education, he didn't know the technical rules of writing well enough ever to feel fully confident in his poems.

Goicochea and Ayala helped Tianquistengo and two other inmates enter a statewide Spanish poetry and literary contest put on last month by the Salem-based education nonprofit, Faces of America.

Tianquistengo won first place with his poem, "You Will Take Nothing," while the two other inmates won honorary mentions.

"These guys came to inspire us," Tianquistengo said. "It is never too late to start a new life."

Goicochea said he is motivated in part by his Catholic faith. Working with convicted felons was appealing, he said, because fewer people reach out to them.

"One mistake in a person's life doesn't discount an otherwise righteous life," Goicochea said.

Information from: The Oregonian, http://www.oregonlive.com



## Affordable Home Loans

We can help you **refinance** your current home loan or **purchase** a new home.

- Great rates
- Fixed & variable rate loans
- Your Way Loan — you pick the term
- Personal service from a community bank



For more information call:



Doug Rogers  
930-5437

Or apply online at  
[www.4nb.com](http://www.4nb.com)



\*Loans subject to credit approval. FDIC MEMBER LENDER

**El Centro de la Mujer**  
¡Donde la mujer es el Centro!

También, los niños están bienvenidos.



El Centro de la Mujer  
2916 Lagrange St.  
Toledo, Ohio  
[Al lado de la Iglesia St. Hedwig.]

Para mas información llame al  
**419.708.0668**

Un proyecto respaldado por Toledo Area Ministries

*The Place to go is Alexis and Monroe . . . Dave White Chevrolet in Sylvania*



**Happy  
Holidays!**

Serviendo la Comunidad Latina

**David Sánchez**



Buy your next **NEW** or **USED** vehicle from someone you know and trust.  
We have the largest selection of **NEW** Chevrolet and GM  
Certified Used Vehicles in Northwest, OH.

**DAVE WHITE CHEVROLET, INC.**  
5800 MONROE  
SYLVANIA, OH 43560

Phone: 419-885-4444  
Fax: 419-824-7802  
Cell: 419-340-6732

Direct Line: 419-885-4445 ext 256

## 2012 marca el fin de una era en la cultura

Por BERENICE BAUTISTA, Associated Press

MEXICO, 27 de dic. del 2012 (AP): El 2012 marcó el fin de una era para la cultura latinoamericana con la muerte de *Carlos Fuentes*, *Chavela Vargas* y *Oscar Niemeyer*, quienes representaban el espíritu de las artes en la región de la segunda mitad del siglo XX. El año también estuvo marcado por la controversia por la entrega del premio FIL de literatura al peruano Alfredo Bryce Echenique y vio la creación de nuevos espacios para el arte que auguraron un futuro brillante.

Si bien Fuentes era ya un octogenario, su muerte repentina en mayo sacudió al mundo hispanohablante. El escritor falleció a causa de una hemorragia grave en el tubo digestivo, cuando se encontraba en su residencia en México. El autor de "La muerte de Artemio Cruz" y "Aura" partió sin haber conseguido el Premio Nobel, para el cual considerado varias veces como posible candidato. Suliteratura abarcó más de 20 novelas, 17 libros de ensayo y 12 libros de cuentos.

Fuentes, quien también se desempeñó como diplomático en la década de 1970, era un intelectual con una voz escuchada alrededor del mundo en temas tan diversos como la corrupción, la política y el combate al narcotráfico.

Aun cuando el mundo de la literatura se sobreponía a su pérdida, el Consejo Nacional para la Cultura y las Artes mexicano anunció la creación del Premio Internacional Carlos Fuentes a la Creación Literaria en el Idioma Español. La fecha de entrega del galardón anual, dotado de 250.000 dólares, se fijó para el 11 de noviembre, el día de su natalicio.

En octubre se reveló que el peruviano Mario Vargas Llosa era el ganador de la primera edición del premio. Fuentes fue junto a Vargas Llosa y Gabriel García Márquez uno de los integrantes más destacados del "boom" latinoamericano, el movimiento que proyectó a nivel mundial la literatura de la región en la década de 1960.

En su discurso de aceptación el escritor peruano, laureado Nobel de Literatura 2010, reconoció un hecho ineludible tras la muerte del mexicano.

"Soy muy consciente de

que esta generosa decisión del jurado se debe en buena medida a ser yo algo así como el último sobreviviente operativo de ese movimiento", dijo con buen humor el autor de la novela "La ciudad y los perros", que en 2012 vio festejado su 50º aniversario con una edición especial y varias c e l e b r a c i o n e s conmemorativas.

La declaración de Vargas Llosa, fuera de bromas, tiene un cierto peso. En Colombia los seguidores de García Márquez han estado preocupados por la salud del Nobel, sobre todo porque no acude a actos públicos y su hermano Jaime García Márquez dijo que tiene problemas con la memoria.

Chavela Vargas fue otra de las artistas que partieron en el año dejando una huella profunda en sus admiradores. La cantante de origen costarricense naturalizada mexicana interpretaba música ranchera, pero lo hacía muy a su manera, con pantalones de manta, ponchos y una pistola enfundada, rompiendo todos los estereotipos que había tenido hasta entonces la mujer en ese género musical.

Convivió con Diego Rivera y Frida Kahlo, y con esta última incluso tuvo una relación sentimental. Pero su carrera comenzó a despuntar tiempo después, en la década de 1960. Fue amiga inseparable de Jose Alfredo Jiménez y por años luchó contra el alcoholismo.

Cuando tenía más de 70 años y había quedado casi en el olvido, su carrera comenzó a brillar una vez más con nuevas presentaciones en público y el lanzamiento de nuevos discos. Surelación con artistas como Pedro Almodóvar y Miguel Bosé la hizo famosa en España y llevó a que se le otorgara en el 2000 la Gran Cruz de Isabel la Católica. En 2007 recibió el premio a la Excelencia Musical de la Academia Latina de Grabación.

A sus 93 años, Chavela Vargas lanzó un último disco (grabó más de 80), "Luna Grande", y viajó a España para una serie de conciertos. Pero a su regreso su salud empeoró y murió en agosto a causa de un paro respiratorio. En su funeral, realizado en parte en la tradicional Plaza Garibaldi de la Ciudad de México, no faltaron los mariachis ni el tequila. Lisa Downs, Eugenia León y Tania Libertad interpretaron algunas de las canciones que popularizó la música a la que consideraban una maestra. El homenaje continuó al día siguiente en el Palacio de Bellas Artes, abarrotado por

un público que nunca la abandonó.

No con menos dolor se vivió la muerte del arquitecto Oscar Niemeyer en los últimos días del año. El diseñador de Brasilia, la modernista capital de Brasil inaugurada en 1960, murió el 5 de diciembre en un hospital de Río de Janeiro a los 104 años de edad.

A lo largo del año el arquitecto fue hospitalizado varias veces; la tercera resultó fatal.

El estilo de Niemeyer quedó plasmado en todo tipo de obras, desde la sede de la Organización de las Naciones Unidas en Nueva York hasta el edificio del Partido Comunista Francés, en París. De igual forma diseñó el Sambódromo que alberga los desfiles de Carnaval de Río de Janeiro, y el Museo de Arte Moderno en Niteroi, que parece un platillo volador en la costa.

Su obra, caracterizada por las formas y curvas que imitan a la naturaleza, puede encontrarse en Estados Unidos, Israel, Líbano, Argelia, Italia, Alemania y Portugal.

Pero su proyecto más emblemático fue Brasilia, ciudad concebida desde cero en las planicies de la sabana brasileña. En ella Nieneyer diseñó, entre otros edificios, la Catedral, el Congreso, el Museo y la Biblioteca Nacional, así como la Explanada de los Ministerios, un enorme espacio al aire libre en el corazón de los edificios gubernamentales más reconocidos de su creación.

La obra de Niemeyer en Brasilia es la principal manifestación creativa del país en el siglo pasado, afirmó The Associated Press el diplomático y crítico de arquitectura André Correa do Lago.

Mientras que estos grandes artistas que marcaron una época partieron entre homenajes, otros un poco más jóvenes como el peruano Alfredo Bryce Echenique se vieron envueltos en controversia.

Al escritor le fue otorgado el premio FIL de Literatura en Lenguas Romanas, pero la felicidad por el anuncio se vio manchada por reclamos derivados de los juicios que enfrenta por plagio periodístico en Perú desde 2009, por los cuales la entidad defensora de la propiedad intelectual de su país ya lo ha sancionado en 16 casos.

Un grupo de intelectuales mexicanos, país que otorgó el premio en la Feria Internacional del Libro de Guadalajara, publicó una carta en la que pedía que el reconocimiento fuera

reconsiderado. Entre los firmantes se encontraban Blanca Heredia, Fernando Escalante, José Antonio Aguilar y Soledad Loaeza.

En un hecho sin precedentes, los organizadores del premio otorgado desde 1991 a escritores como Nicanor Parra, Eliseo Diego y Sergio Pitol se reunieron y decidieron entregar el galardón en el país de residencia del escritor y en una ceremonia en la feria, como hasta este año se había realizado. Bryce Echenique recibió así el honor dotado de 150.000 dólares en Lima, Perú, en octubre.

Al respecto de sus detractores Bryce Echenique, quien sostiene su inocencia, dijo "Que se jodan!" en una entrevista con el diario español El País.

Está por verse cuál será el escritor premiado por la FIL en 2013 y cómo se reponde la feria de este episodio.

El año también trajo la apertura de nuevos espacios para la cultura entre los que se destaca la reinauguración de la Vanguardista biblioteca de la Ciudadela-Ciudad de Los Libros, que se celebró con la entrega del premio Carlos Fuentes a Vargas Llosa en el centro de la capital mexicana.

La Ciudadela, un edificio construido en el siglo XVIII, alberga ahora las bibliotecas personales de cinco autores mexicanos destacados: José Luis Martínez, Antonio Castro Leal, Jaime García Terrés, Alí Chumacero y Carlos Monsiváis, que suman cercade 350 mil volúmenes en total. Las bibliotecas de los escritores fueron ordenadas, decoradas y adaptadas de manera diferente para cada uno.

La biblioteca, que tradicionalmente era usada por estudiantes antes de su remodelación, también se acondicionó para recibir a niños, ciegos y académicos con detalles arquitectónicos modernos y piezas de artistas contemporáneos.

De igual manera se rehicieron las actividades de la Cineteca Nacional en la Ciudad de México, que tras un año cerrada por obras reabrió con un espacio para proyecciones al aire libre, salas reacondicionadas, un Museo del Cine y la Videoteca Digital.

Interactivo de AP con lo mejor del 2012: <http://www.hosted.ap.org/interactives/2012/mejor-2012>

## Kobach agenda sparks 2 contentious Kansas debates

By JOHN HANNA, AP Political Writer

Missouri-Kansas City to teach law in 2003.

Kansas legislators anticipate reviewing proposals similar to Arizona's "check your papers" law, along with other illegal immigration-related bills. Those include requiring state contractors to use the federal E-verify system to check the immigration status of new workers; declaring that no state or local benefits can go to illegal immigrants; and repealing a 2004 law that allows children of illegal immigrants to pay the same tuition as legal Kansas residents at state universities and colleges.

"I don't drive that train, but I'm there as a helpful adviser if any legislator wants my assistance," Kobach said. "There's an open offer to legislators—if they need help drafting, I'm happy to help provide that."

Kobach's involvement in shaping immigration proposals "is a lot more than he might let on," said Eric Stafford, the Kansas Chamber of Commerce's senior director of legislative affairs.

The chamber is influential among Republicans, having helped elect conservative GOP majorities in both the House and Senate this year after backing an unsuccessful proposal last year to start a state guest-worker program for industries deemed to have labor shortages.

But such issues split Repubicans this year, preventing passage of any immigration-related legislation in Kansas.

Inside Kansas, Kobach also faces strong criticism over initiatives rewriting election laws. Kobach contends that he is trying to weed out voter fraud, but opponents contend that by pushing the voter ID laws, he is attempting to suppress voter turnout among Democratic-leaning groups such as minorities and the poor.

So far, Kobach's office has identified no reported cases of possible fraud from this year's election—even as more than 500 voters didn't have their ballots counted in November because they lacked proper ID at the polls.

Kobach said local prosecutors are overloaded with other criminal matters, making election fraud a low priority. As for the lack of reported incidents this year, he said the laws he advocated prevent "90 percent" of past problems.

But some want those decisions to remain with prosecutors.

"It seems kind of dangerous that we would give him the authority to prosecute," said Louis Goseland, coordinator of KanVote, a Wichita-based advocacy group opposing Kobach.

Kobach dismisses such arguments are partisan politics.

"It's such a strange argument, the idea that we don't want to take election crimes seriously because the current secretary of state is a conservative," he said.

Online: Kansas Legislature: [www.kslegislature.org](http://www.kslegislature.org)  
Kansas secretary of state: <http://www.kssos.org>

## Cuba sigue de cerca salud de aliado Chávez

(Continuación de p.2)

Feinberg, que escribió un reporte sobre inversiones extranjeras en Cuba publicado este mes por el centro de estudios estadounidense Brookings Institution, dijo que aunque existen varias empresas extranjeras operando exitosamente en la isla, otras han tenido problemas, lo que desalienta a posibles inversionistas. Mencionó en particular dos casos recientes: La "toma" por el gobierno de una compañía de alimentos dirigida por un empresario chileno acusado de corrupción y las contenciosas negociaciones en torno a un contrato con la empresa holandesa-británica Unilever, ante cambiantes condiciones del gobierno.

"El gobierno cubano tiene que decidir sin ambigüedades sobre las inversiones extranjeras. Pienso que hay divisiones entre la dirigencia del país", dijo Feinberg. "Algunos temen que las inversiones extranjeras afecten la soberanía, crea centros independientes de poder o es explotadora".

Estimó que Cuba básicamente perdió unos 20.000 millones de dólares que habría recibido en el último decenio si siguiese prácticas típicas en otros países en desarrollo. En lugar de ello, Cuba recibió en ese período apenas 3.500 millones en inversiones

extranjeras.

Expertos dicen que aún en el peor de los casos, la muerte de Chávez no llevaría inmediatamente a una suspensión de los subsidios petroleros venezolanos.

Si el vicepresidente Maduro, seleccionado por Chávez para sucederle, ganase nuevas elecciones, probablemente mantendría las relaciones especiales con La Habana.

El líder opositor Henrique Capriles, que perdió ante Chávez en los comicios de octubre, dijo que quiere poner fin al acuerdo de petróleo-por-servicios, pero pudiera encontrar que no es tan fácil deshacerlo, si es que gana. Los dos países están ligados por numerosos acuerdos, y muchos venezolanos que se benefician de la atención médica gratuita de los médicos cubanos, estarían renuentes a perderla.

"Uno no puede simplemente terminar una relación como esa", dijo Melissa Lockhart Fortner, analista de asuntos cubanos para el centro de estudios Pacific Council on International Policy. "Sería terrible políticamente para él ... Terminarlo de pronto pondría en peligro gran parte de su respaldo".

Para Cuba, la recaída de Chávez corona un año lleno de desilusiones en los intentos de la isla por diversificar su economía.

Tres pozos exploratorios

de petróleo en la costa occidental no arrojaron resultados. El mes pasado, la única plataforma petrolera en el mundo capaz de perforar allí sin violar las sanciones económicas estadounidenses se fue del área sin indicios de que vaya a regresar.

Una y otra vez, el país ha mostrado su resistencia, desde una invasión respaldada por Estados Unidos y planes de asesinato de Castro en los sesenta hasta el "Período Especial" de austeridad en los noventa en que el PIB de Cuba se redujo en 33% en cuatro años. Hace cuatro años, cuando huracanes dañaron la agricultura y la crisis financiera global vapuleó el turismo, Cuba se apretó el cinturón, redujo importaciones y sobrevivió.

"Alguna gente dice que el fin de Chávez sería el fin del comunismo en Cuba, porque el régimen se va a desplomar y la gente se va a alzar", dijo Feinberg. "Eso es probablemente otra ilusión de la comunidad exiliada anti-Castro".

Aún así, muchos cubanos están siguiendo nerviosamente las noticias diarias sobre la salud de Chávez, publicadas prominentemente en la prensa estatal.

"No sé qué va a pasar aquí", dijo Magaly Ruiz, una habanera de 52 años. "Vamos a comer hierba".

**Advance Auto Parts**

**MONSTER JAM**

**DATE WITH DESTRUCTION!**

**JAN. 12 Ford Field**

**Pit Party: Sat. 2:00 PM - 5:00 PM**

Buy tickets online at [Ticketmaster.com](#) ticketmaster® Retail Locations, Ford Field Box Office or call 1-800-245-3800.

**MONSTERJAM.COM**

## FBI publica archivo de Monroe menos censurado

Por ANTHONY McCARTNEY, Associated Press

LOS ANGELES, 28 de dic. del 2012 (AP): Los archivos del FBI sobre Marilyn Monroe han sido reeditados, e incluyen los nombres de conocidos de la estrella de cine de los que se sospechaban comunistas. Monroe conoció en México a algunas de estas personas, que causaron preocupación en las autoridades y sus propios allegados.

The Associated Press, a través de la ley de libertad de acceso a la información, obtuvo recientemente una versión de los archivos que contiene detalles antes censurados.

Esta información no aporta nuevos detalles sobre la muerte de Monroe, ocurrida hace más de 50 años.

Lo que sí demuestra es el nivel al que la agencia revisaba los lazos de la actriz con el comunismo en los años antes de su muerte en 1962. También revela que algunos de los allegados a Monroe estaban preocupados por su relación con Frederick Vanderbilt Field, quien fue desheredado de la fortuna de su familia por su postura de izquierda.

Un viaje a México en 1962 para comprar muebles puso en contacto a Monroe con Field, que vivía ahí con su esposa en un exilio autoimpuesto. Varios informantes reportaron al FBI que un "deseo mutuo" surgió entre Field y Monroe, lo que causó preocupación entre el círculo cercano a la actriz, incluyendo su terapeuta, se señalan los archivos.

"Esta situación causó bastante consternación entre los allegados a Monroe y también entre el (Grupo Comunista Estadounidense en México)", dice el archivo. La autobiografía de Field dedica un capítulo entero al viaje de Monroe por México. Menciona que él y su esposa la acompañaron de compras y a comidas y solo menciona la política una vez en un pasaje sobre sus pláticas durante sus cenas.

"En general hablaba sobre ella y sobre algunas personas que fueron o seguían siendo importantes para ella", escribió Field en "From Right to Left". "Nos decía lo importante que eran para ella los derechos civiles, la igualdad para la gente de raza negra así como su admiración por el gobierno.

El buró nunca encontró evidencias de que la actriz era integrante del Partido Comunista.

"Los puntos de vista del sujeto son positiva y coherentemente de izquierda, pero si está siendo usada activamente por el Partido Comunista se desconoce entre aquellos trabajando con el movimiento en Los Angeles", dice una anotación de 1962 en el archivo de Monroe.



China, su enojo contra la persecución a los comunistas y el macartismo y su odio hacia (el entonces director del FBI) J. Edgar Hoover".

Bajo la dirección de Hoover, el FBI vigilaba las vidas políticas y sociales de muchas celebridades, incluyendo Frank Sinatra, Charlie Chaplin y el ex esposo de Monroe, Arthur Miller. El buró también ha estado involucrado en investigaciones sobre crímenes contra celebridades, incluyendo amenazas contra Elizabeth Taylor, un caso de extorsión que involucraba a Clark Gable y recientemente al tratado de descubrir al asesino del rapero Notorious B.I.G.

El archivo sobre Monroe comienza en 1955 y se enfoca principalmente en sus viajes y relaciones, buscando indicios de puntos de vista de izquierda y sus posibles lazos con el comunismo. En un archivo, que antes estaba censurado casi por completo, se menciona el hecho de que Monroe y otros artistas pidieron visas para visitar Rusia ese año.

El archivo continúa hasta los meses anteriores de su muerte e incluye varios reportes periodísticos y referencias a la biografía de la actriz escrita por Norman Mailer, que se preguntaba si Monroe fue asesinada por el gobierno.

"Por mi participación en el caso, comenzando por la autopsia, diría que el suicidio de Monroe es 'muy probable'", escribió Noguchi. "Pero también creo que hasta que los archivos completos del FBI sean públicos y se divulguen las notas y las entrevistas realizadas para investigar el suicidio, seguirá la controversia en torno a su muerte".

La AP había pedido que se retiraran las restricciones a los archivos de Monroe en el FBI este año como parte de una serie de historias sobre el 50 aniversario de la muerte de Monroe.

Por años los archivos habían fascinado a los investigadores, biógrafos y a aquellos que no creen que la muerte de Monroe en su casa en Los Angeles fue un suicidio.

Una investigación de 1982 realizada por la Oficina del Fiscal de Distrito de Los Angeles no halló evidencia de que fuera provocada después de revisar todos los archivos de investigación disponibles, pero agregó que los archivos del FBI estaban "sumamente censurados".

Eso interesó al hombre que realizó la autopsia de Monroe, el doctor Thomas Noguchi. Aunque la investigación concluyó que realizó una autopsia detallada, Noguchi ha reconocido que quizás nadie sepulta todos los detalles sobre la muerte de Monroe. Los archivos del FBI y las entrevistas confidenciales realizadas con los amigos de la actriz que nunca se han hecho públicas podrían ayudar, escribió el forense en sus memorias de 1983, "Coroner".

"Por mi participación en el caso, comenzando por la autopsia, diría que el suicidio de Monroe es 'muy probable'", escribió Noguchi. "Pero también creo que hasta que los archivos completos del FBI sean públicos y se divulguen las notas y las entrevistas realizadas para investigar el suicidio, seguirá la controversia en torno a su muerte".

La AP había pedido que se retiraran las restricciones a los archivos de Monroe en el FBI este año como parte de una serie de historias sobre el 50 aniversario de la muerte de Monroe.

## 2012: Latinoamérica a Hollywood, y viceversa

(Continuación de p.7)

argentina Eva Perón.

Aunque no todas las reseñas fueron positivas y Martin no fue incluido entre los nominados al Premio Tony, sí recibió ovaciones a raudales del público y de la crítica.

"Lo mejor de esta reposición... ¡Ricky Martin es el rey de Broadway!", resató Mark Kennedy, de la AP.

"Martin es una supernova de carisma en el papel clave

de Che", escribió la crítica del New York Post Elizabeth Vincentelli, cuya reseña se tituló "You Must Love Che", o "Debes amar al Che", en alusión a la canción de la obra "You Must Love Me".

El 26 de enero será el último día que Martin y sus co-protagonistas —la argentina Elena Roger en el papel de Evita y el veterano de Broadway Michael Cerveris como Juan Perón— al frente

del show. De hecho, los productores anunciaron recientemente que han decidido bajar esa misma noche el telón al no haber conseguido actores que puedan remplazar a este trío de enorme calibre".

Los próximos planes de Martin están en ultramar, en Australia, donde participará como "coach" de la edición local del programa "The Voice" ("La Voz").

## Jay Nixon administration: Missouri could gain from Medicaid

By DAVID A. LIEB, Associated Press

**JEFFERSONCITY,** Dec. 23, 2012 (AP): Although the federal government would spend billions of dollars, an expansion of Missouri's Medicaid program could actually generate millions of dollars of new revenues and savings for the state's budget, according to an analysis by Democratic Gov. Jay Nixon's administration.

The Democratic governor plans to use the figures to bolster his argument to skeptical Republican legislators that the state should embrace a key part of President Barack Obama's health care law and expand Medicaid eligibility to hundreds of thousands of lower-income adults.

The projections released this past week by Nixon's budget office show Missouri could see a nearly \$47 million increase in general revenues during the first year of the Medicaid expansion in 2014. That boost in state revenues would grow to nearly \$140 million in 2016 before gradually declining to a slightly better than break-even point in 2021.

As called for under Obama's health care law, the federal government would pay the full cost for the first three years of the Medicaid expansion before states gradually pick up a 10 percent share. The analysis con-

cludes that Missouri stands to benefit because it would no longer have to spend state money for certain health care expenses, and because the flow of federal money to medical providers would generate higher state income and sales tax revenues.

"This, to us, points out that we do believe this is something that is affordable for the state of Missouri to do," said Nixon's budget director, Linda Luebbering.

To expand Medicaid, however, will require the consent of Missouri's Republican-led Legislature, which has opposed almost anything associated with Obama's health care law. Republican legislative leaders have cited concerns about long-term costs to the state of a Medicaid expansion, as well as the cost to an already indebted federal government. They also have raised philosophical objections to enlarging social programs.

Republican senators recently discussed the potential Medicaid expansion at a closed-door caucus meeting. That meeting was before Nixon's administration publicly released its analysis but after other groups had already produced studies outlining the costs and benefits of a Medicaid expansion.

"Everyone was of the same

mind as they were in November, that we have serious concerns, long term, about its impact on the state and our ability to meet our other obligations," said Senate President Pro Tem Tom Dempsey, R-St. Charles. "There wasn't any movement there on Medicaid expansion."

The analysis by Nixon's administration projects that 259,499 adults would enroll in Medicaid in the 2014 fiscal year if eligibility thresholds are raised to 138 percent of the federal poverty level, which equates to an annual income of \$15,415 for an individual or \$26,344 for a family of three. By 2021, the additional enrollment is expected to reach 307,542.

The swelling of Missouri's Medicaid rolls would cost the federal government \$907 million in 2014 and the state nothing. By 2021, the federal cost would rise to \$2.3 billion; the state's 10 percent share would include \$143 million paid from general revenues and additional \$116 million paid from other state sources such as existing taxes on hospitals and pharmacies.

But the analysis concludes that the state's costs would be more than offset. Because of the Medicaid expansion, Missouri would no longer have to pay as

much to provide mental health services to some people. The expanded eligibility also would cover some disabled residents and pregnant women at a higher federal payment rate than would otherwise exist under Missouri's current Medicaid program. That would free up state money currently spent on those efforts.

The total projected savings: \$31 million in 2014 and \$78 million by 2021.

The analysis by Nixon's administration also assumes that medical providers would



jected tax revenues: Nearly \$16 million in 2014, rising to almost \$70 million by 2021.

State Rep. Chris Kelly, D-Columbia, who is a member of the House Budget Committee, said he agrees with the general conclusion that the Medicaid expansion can save the state money.

"All the talk that it's going to cost Missouri money is simply an expression of opposition to Obamacare," Kelly said. "No one who says those things is demonstrating any analysis that gives a basis for that conclusion."

use a portion of their increased federal payments to boost their payrolls, which in turn would increase state income taxes collected from those employees. Those businesses and employees also would spend a portion of their increased incomes, resulting in additional state sales tax collections.

The total additional pro-

# ACADEMIC CHALLENGE



SATURDAYS @ 7:30 PM ON WNWO

DEC 1 - WAUSEON VS. CENTRAL CATHOLIC

DEC 8 - EMMANUEL CHRISTIAN VS. TOLEDO EARLY COLLEGE

DEC 15 - CLYDE VS. PENTA CAREER CENTER

DEC 22 - ST. WENDELIN VS. EVERGREEN

DEC 29 - MAUMEE VALLEY COUNTRY DAY VS. ONSTED

THE HIGHLY  
ANTICIPATED 3RD SEASON  
OF ACADEMIC CHALLENGE  
ONLY ON WNWO!



With a commitment to improving the human condition, The University of Toledo and University Medical Center are seeking qualified candidates for the following positions:

- Ultrasound Tech RDMS/RVT
- Nurse Practitioner
- Physician Assistant
- Nursing Director – Hematology/Oncology
- Nurse Specialist/Cardiology
- Staff Nurses
- Management Engineer – UTMC
- Hall Director
- Air Quality Technician 2
- Secretary 1
- Faculty Positions in ALI-Administration, Art, Biochem Cancer biology, Finance, Management, Mathematics, PVIC, and Rehabilitation.

The University of Toledo offers an excellent salary and benefit package, which includes the Ohio Public Employees Retirement System and State Teachers Retirement System for faculty with employer contribution, medical coverage, paid sick and vacation time, tuition to UT is waived for employees and their eligible spouses and dependents and 10 paid holidays.

For a complete listing of our openings and desired qualifications or to apply, please proceed to our website at <https://jobs.utoledo.edu>

We ask that applications and required documents be submitted electronically. UT and UTMC are EO/AAs employers and educators M/F/D/V

**NOTICE:** Members of the Ohio Arts Council (OAC) board will meet January 9 and 10, 2013 at the OAC office on the 33rd floor of the Rhodes State Office Tower, located at 30 E. Broad St. in Columbus. The meeting will begin on January 9 at 3:30 p.m. and adjourn at 5 p.m. The board will reconvene on January 10 at 9 a.m. and adjourn at 4:30 p.m. The meeting is open to the public.

## Make Beautiful Sylvan Lakes Apartments your next home!

Visit us at  
4045 A  
Langston  
Place, one  
block west of  
King on  
Sylvania Ave.

Our elegant apartments feature spacious bedrooms with ample storage, high ceilings and breath-taking views of beautifully landscaped grounds!



NUCLEAR POWER Paid training, great salary, benefits, \$ for school. Gain valued skills. No exp needed. HS grads ages 17-34. Call Mon-Fri (800) 282-1384

## TRANSLATIONS

Spanish-English  
English-Spanish

**419-870-6565**

Spanish-English  
English-Spanish

## TRANSLATIONS

## THE WILLARD APARTMENTS 2257 Upton Avenue

Preferred Properties, Inc. is accepting applications from January 2, 2013 through January 31, 2013 for a 1 bedroom (\$365) and 2 bedroom (\$415) apartments with a gas allowance.

Section 8 vouchers accepted. Application fee is \$25.

For an appointment to apply, or more information, call (419) 389-0361.



## Real Estate

**Reinhart**  
Reinhart Real Estate  
Wholesaler  
Julie Picknell  
Cell: 419.395.6327  
D: 419.289.4220  
www.AMPRealty.com

Reinhart Sales Office  
Office: 734.447.7000  
Fax: 734.447.2929  
2100 Green Rd., Ste. A  
Dearborn, MI 48126  
  
Reinhart Sales Office  
Office: 734.426.9440  
Fax: 734.426.9449  
1020 E. Michigan Ave.  
Toledo, MI 43614

## COMMERCIAL BUILDING FOR SALE

IN DOWNTOWN TOLEDO  
NEAR COURTHOUSE, 3 LEVELS.  
Call: 419-870-6565

## ALPHA TOWERS



Rent Based on Income  
Seniors 55 or Better  
High-Rise Living  
**877-462-8099**  
[ToledoSeniorApartments.com](http://ToledoSeniorApartments.com)  
525 E. Woodruff Ave  
Toledo, OH 43604  
[AlphaTowersTheDonaldsonGroup.com](http://AlphaTowersTheDonaldsonGroup.com)

**Christina Zepeda**  
*Hairstylist at the Future Wave Salon*  
**Offering 25% OFF**  
**all new clients**

Call and book today!  
419-698-wave (9283)  
3324 Navarre Ave.

**YOU NEED A CAUSE  
— AND A CAREER —  
YOU CAN BELIEVE IN.**

Welcome to AARP

### Associate State Director Outreach

AARP is the leading membership organization dedicated to enhancing quality of life for all as we age. We lead positive social change and deliver value to members through advocacy, service, and information. Here's your chance to take action and make an impact throughout Ohio!

You will organize members and volunteers to engage in social impact activities related to priorities in Ohio. You will work in partnership with volunteers and staff to develop a presence in communities throughout central and northwestern Ohio to increase the Association's visibility, engage members and others in community outreach, grassroots actions, and educational initiatives, and build key relationships with congressional and state legislative offices. You will also work to engage members and volunteers from diverse communities in the activities of the organization.

Teamwork is important and you will be joining a strong partnership of staff and volunteers who are building a dynamic presence for AARP in Ohio.

**Requires:** BA/BS degree and a minimum of 5 years of relevant experience including grassroots organizing, issue campaign or project management experience, volunteer leadership and management, excellent communication, marketing, public relations; interpersonal and computer skills. Bilingual English/Spanish speaking ability a plus. In-state travel up to 50% primarily in central and northwest Ohio.

Qualified candidates are invited to apply online at [www.aarpjobs.com](http://www.aarpjobs.com)



It's an Equal  
Opportunity Employer  
that values workplace diversity

Visit us at

**www.aarpjobs.com**

## TRE Inc.

TONY RIOS ENTERPRISES INC.  
Hispanic Market Specialization Agency

## "VOCES LATINAS" TV SHOW

of Years Of Quality Hispanic TV Programming

BUCKETE CABLE SYSTEM

CHANNEL 69

THURSDAY 8:00 PM

SATURDAY 7:00 PM

TOLEDO, OHIO



## "EL LOBO" FM RADIO SHOW

Bilingual in English/Spanish featuring hours of on-air comment shows

or [www.ellobostv.com](http://www.ellobostv.com) in the WHTD local WHTD-TV

EVERY SUNDAY NIGHT

LATINO MIX STYLE

7:00 - 8:00 PM

107.7 FM STEREO

1077WOLF.COM ONLINE

TOLEDO, OHIO

For more Information  
Call Now! (419) 318-0934  
Email: [rios@voceslatinas.com](mailto:rios@voceslatinas.com)  
[www.VocesLatinas.com](http://www.VocesLatinas.com)

## PROPERTY MANAGER

Lucas Metropolitan Housing Authority (LMHA), located in Toledo, OH is seeking experienced applicants for a Property Manager position. For complete details of the position and to apply, visit our website at [www.lucasmha.org](http://www.lucasmha.org). Only online applications received at the above website by Friday, January 11, 2013, will be accepted. This is a Section 3 covered position and HUD recipients are encouraged to apply. Please note on your submittal if you are a LMHA Public Housing resident or Housing Choice Voucher Program participant. Persons with disabilities are encouraged to apply. **NO PHONE CALLS**. Equal employment opportunity shall be afforded to all qualified persons without regard to age, race, color, religion, religious creed, sex, military status, ancestry, disability, handicap, sexual orientation, genetic information or national origin.



**Your Voice...**

### The Cleveland Plan Four-Year Strategy for transforming Cleveland Schools



**We're listening.**

- Download the Four-Year Strategy Plan at [cleveland.net](#)
- Email your ideas at [feedback@cleveland.net](#)
- Complete our survey posted at [cleveland.net](#)
- Check CMUQ website for Community Meetings.

**Facts about Cuyahoga Community College**

Cuyahoga Community College (Tri-C) opened in 1963 as Ohio's first community college and remains Ohio's oldest and largest public community college. Cuyahoga Community College offers more than 600 non-credit workforce and professional development courses each year. The College serves more than 52,000 credit and non-credit students annually and offers day, evening and weekend classes; classes via television, the internet, and independent learning. Tri-C offers more than 800 Distance Learning courses and more than 130 courses at various locations throughout the community, close to home and work. Tri-C's campuses in Parma, Highland Hills, Westlake, and downtown Cleveland, and its Corporate College locations in Warrensville Heights and Westlake, provide state-of-the-art facilities and equipment. The College also opened a Hospitality Management Center on Public Square in downtown Cleveland in 2010 and the Brunswick University Center. The College ranks 1st in Ohio and 45th in the nation in conferring associate degrees - all disciplines.

*Source: [www.tri-c.edu](#)*





## ¿Tienes VIH/SIDA?



## ¡Busca Ayuda!

El Programa Ryan White ofrece servicios médicos y de apoyo a personas que padecen de VIH/SIDA, y que no puedan costearlos, en el Noreste de Ohio

Todas las consultas son estrictamente confidenciales

**216-348-3986**

[www.ccbh.net/ryan-white](http://www.ccbh.net/ryan-white)

Los servicios son concedidos por fondo otorgado por el Departamento de Salud y Servicios Humanos. Información provista por el Consejo de Planeamiento Regional de VIH de Cuyahoga.



# fee-free check cashing Fridays free holiday tickets

**Special offer for KeyBank Plus® clients only.**

Cash a check at any Northwest Ohio KeyBank Plus location on Friday, December 14, 21, or 28, 2012; and get:

- Five (5) fee-free money orders<sup>1</sup>
- Two (2) free passes to Lights Before Christmas at the Toledo Zoo<sup>2</sup>

**Unlock your possibilities® by taking advantage of other valuable services we offer:**

- Checking and savings account options if you're on ChexSystems®
- A Loan Assist Program that helps you build or rebuild credit
- FREE Financial Education classes that provide resources and tools to help you manage your finances

Not a KeyBank Plus member? Sign up today.

go to [key.com/keybankplus](http://key.com/keybankplus)  
call 1-800-KEY2YOU®  
visit your local branch



Unlock your possibilities®

<sup>1</sup>Offer valid only on Friday, December 14, 21, and 28, 2012. On all other dates, a check-cashing fee of 1.5% of the face value applies (with a minimum fee of \$3.00 per check and a maximum fee of \$25.00). Maximum fee does not apply to income tax refund checks.

<sup>2</sup>Fee-free money orders available to KeyBank Plus members only. Limit of 5 fee-free money orders per check cashed. Additional money orders are subject to the standard money order fee.

<sup>3</sup>Cash one or more checks per visit at any Northwest Ohio KeyBank Plus location and receive two (2) free passes to Lights Before Christmas at the Toledo Zoo.

All credit products are subject to credit approval. Key.com is a federally registered service mark of KeyCorp.  
©2012 KeyCorp. **KeyBank is Member FDIC.** ADL5825.01

Have a Safe &  
Happy New Year! **2013**

Once Upon a Holiday HONEYBAKED HAM®

**HONEYBAKED HAM®**  
419-722-HAMS | [HONEYBAKEDTOLEDO.COM](http://HONEYBAKEDTOLEDO.COM)

**\$10 OFF**  
**HONEYBAKED HAM®**  
whole ham 14 lb. or larger

**\$7 OFF**  
**HONEYBAKED HAM®**  
half ham 9-11 lb. or larger

**\$5 OFF**  
**HONEYBAKED HAM®**  
half ham 7-8 lb. or larger



**Church's CHICKEN** SINCE 1946 CHICKEN GURU®

**BIG TASTE LOW PRICES**

**2PC mixed meal \$4.49** sm. mashed potatoes & biscuit

**10PC legs & thighs meal \$14.99** 2 lg. sides & 4 biscuits

**ADD HALF GALLON TEA \$1.50**

Offer good for Church's Chicken at  
2124 Franklin Avenue  
Toledo, Ohio

Highly recommended by  
La Prensa Newspaper

**EL CAMINO REAL**  
HONEST HOMEMADE  
MEXICAN FOOD

**Maumee**  
551 W. DUSSEL  
(Old Ground Round)  
419-887-0700

**West Toledo**  
Sylvania & Douglas  
Music 6-8PM every night  
419.472.0700

**Oregon**  
2072 Woodville Rd.  
419.693.6695

**Feliz Navidad y  
Prospero Año Nuevo**

7th year in a row  
Toledo's  
Best Mexican  
Restaurant!  
Best Margaritas!  
As judged by readers of  
Toledo City Paper

Visit one of our three Convenient Locations Today!